

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 184. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897-1932.

Péntek, 1936. augusztus 14.

Európai vízió

Van egy malom, amiben ugylátszik közösen örölnék Európa összes nagyhatalmai s ami a legérdekesebb, éppen azok, akiket a legmeredekebb világnézeti válaszfalak szigetelnek egymástól. Mussolini volt az első, aki hangosan figyelmeztette Európát a veszélyre, ami a távolkeleti szemhatáron felénk tornyosul, újabban Litvinov áll ki a porondra és tele tudóval fujja a riadót a sárga veszedelem ellen. Nem ez az első eset, hogy európai nagyhatalmak a „sárga rémmel” riogatják egymást. A dolgokban csak az a kinos, hogy maga a rém is felbuzdult a legendák hallatára.

Talán nem kell részletesebben megokolni, hogy Japán előretörése a Távolkeleten nem csak azért befolyásolja sorsunkat, mert a japán áru olcsóbb és talán még jobb is, mint az európai vagy amerikai portéka s már saját vadászterületein szorongatja az európai ipart, hanem főleg és elsősorban azért, mert Európa Ázsiának félszigete s ha a mult ezer tanulsága nem lenne elég, egyetlen szempillantás a térképre, akárkit meggyőzhet, hogy az európai civilizáció sorsa azoknak a hatalmaknak kezében van, amelyek a Távolkeletet robusztus erőit mozgatják. Ennek a kis nyugati félszigetnek s különösen a középtengeri tájnak voltak nagy katonai és szellemi egyéniségei és eseményei, de történelmi periódusokat nyitó események mindig Ázsiából zudtak ránk. A nyugati kulturák katasztrófái keletről kilendült nagy népi erők gőzhengere alatt következtek be. De ha nem is állítjuk ennyire széles perspektívákba azt, ami a Távolkeleten készül, lehetetlen nem észrevenni, hogy Japán új, erőteljes nagyhatalom lépett a porondra s hogy ennek a nagyhatalomnak érdekes akció-szférájába tartozik a világmindenség leggazdagabb néparzenálja.

Különösen hangzik, de úgy van, hogy a közelmúlt nagy és sorsfordító eseményekben gazdag történetének legfontosabb mozzanata az, amiről majdnem semmit se tudunk, hogy tudniillik a világ legnagyobb birodalma — bomlásnak indult. Az utóbbi ötven év alatt Kína összes külső tartományait és ezzel együtt hajdani területének több mint felét veszítette el. Északra csak egyik állomása a japán előretörésnek, a következő állomás már könnyen a világtörténelem legnagyobb méretű háborúját szabadíthatja ránk. A következő lépés — s ez az, ami ugylátszik most nyugtalanítóan esedékessé vált — közvetlenül éri az orosz és angol érdekszférákat. A másik érdekelt fél Anglia. Anglia pozíciója Kínában rohamosan gyengül s a japánok nemcsak hirdetik, hogy addig nincs béke, míg angol befolyás alól fel nem szabadítják Kínát, hanem meg is tesznek mindent az angol befolyás gyöngítésére. Tibetben az angoloknak egészen a legutóbbi időkig nagy befolyásuk volt. Néhány év előtt angolbarát volt a dalai láma, a mostani azonban lelkes híve a pánmongol mozgalomnak s természetesen tolja Japán szekerét. Az angolok szempontjából ez a misztikus, erősen fajai és nemzeti alapon nyugvó mozgalom lebirhatatlannak látszó veszélyeket rejt magában, mert a japán szuronyok fedezete mellett könnyen szíthat lázadást a fehér faj ellen egész Ázsiában. Kelet-Turkesztánban a legutóbbi időkig erősen érvényesült Moszkva befolyása, egészen addig, míg az angolok által inszenált zendülés az

Fegyverszüneti tárgyalásba kezdett a spanyol kormány

Álhir a madridi kormány elmeneküléséről — A francia szélsőbaloldali szervezetek segítőakciói a spanyol kormány számára

MADRIDBÓL jelentik: Gira] miniszterelnök, a madridi kormány nevében tárgyalásokat kezdett a felkelőkkel, hogy fegyverszünetet hozzon létre, amelynek ideje alatt a külföldi állampolgárok elutazhatnak Spanyolországból. A fegyverszüneti tárgyalások eredményéről eddig nem érkezett semmiféle hír.

Továbbra is kegyetlen harcok folynak a szembenálló felek között

A Havas-ügynökség jelentése szerint Tolosától délre tegnap heves harcok folytak le az ellenfelek között.

Az ütközet során mindkét fél súlyos vereséget szenvedett.

A harc közben a felkelők elfogták a kormánycsapatok egyik páncélos autóját, amelynek nyolc embere közül kettő már halott volt. A többi hatot állítólag a felkelők nyomban kivégezték. Amikor ennek híret vették a kormány csapatai sorában, egyik kis város két jómódú jobboldali érzelmű kereskedőjét meggyilkolták.

A „Jour” jelentése szerint Madridban már nincs kormány és Azana köztársasági elnök a kormány két tagjával Valenciába menekült. Martínez Barrio, a képviselőház elnöke egy gőzörsre menekült és azzal megérkezett Portugáliába. Ezzel szemben a londoni spanyol követség a madridi kormány felhatalmazására közölte, hogy mindazok a hírek, amelyek arról szólnak, miszerint a kormány Madridból eltávozott volna és Valenciába tette át székhelyét, légből kapott koholmány. A spanyol kormánynak sohasem volt szándékában Madridból eltávozni.

Az „El Mondo Obrero” című lap azt a hírt közli, hogy

Kordovában a felkelők állítólag kétezer tisztet agyonlőttek.

A bayonnei „Courir” című lap értesülése szerint Paulino Uncudum ismert spanyol boxbajnok a San Sebastian birtokáért vívott harcok során elesett. Uncudum valamikor egyszerű favágó volt és rettenetes erejével feltűnt egy menedzsernek, aki ökölvívót nevelt belőle. Innen szár-

mazott a „box favágó” gunyveve. Hamarosan Európa leghíresebb boxbajnoka lett és átment Amerikába, ahol azonban nem tudta megszerezni a világbajnoki címet. Schmelling fellépte azután egészen elhomályosította a hírnevét.

Londonba érkezett hírek szerint a felkelők légi haderejének parancsnokságát Kindalan repülőtábornok vette át, aki az ellenforradalmi kormánynak volt eddig a légügyi minisztere. Kindelan tábornok kijelentette, hogy a felkelők egy héten belül Madridban lesznek. A főváros elfoglalása szerinte eddig csak azért nem történt meg, mert a kormánycsapatok a Madrid felé vezető összes utakat és hidakat felrobbantották. A felkelők légitájának eddigi vezetőjét a kormánycsapatok elfogták. Tejuanba tegnap állítólag 25 német repülőst érkezett.

Az Havas-ügynökség jelentése szerint a francia szocialista, kommunista és anarchista szervezetek közös bizottságot alakítottak, amelynek az a célja, hogy a munkásmiliciák akcióképességét még jobban beszervezzék. Tegnap reggel hatalmas teherautó érkezett meg Barcelonába, amely zsúfolásig meg volt rakva olyan szükségleti cikkekkkel, amelyekkel a francia népront ajándékozta meg a spanyolországi népront harcosait.

Az Havas-ügynökség jelentése szerint az angol nagykövetség 100 pezétát adományozott a spanyol hadikórházaknak. Az „El Mondo Obrero” című lap cordovai táviratot közöl, amely szerint a felkelők kétezer embert végeztek ki. A kormányrepülőknél sikerült felderíteni a felkelők legnagyobb benzinkraktárát a guadarramai hegyekben. A

orosz tanácsadókat kikergette és helyükbe egy ozmán herceget ültetett, aki azután, mielőtt hatalomra került, japán érdekek szolgálatába szegődött. A japánok befolyása tehát mindenütt erősödik. Ami érthető is, hiszen valahányszor az oroszok hajbakaptak az angolokkal vagy az amerikaiakkal, mindig a nevető, sőt vigyorgó harmadik vágta zsebre a hasznót.

Japánban rendkívül népszerű a háborús politika, hiszen az új Japán történetében három olyan háború van, amely aránylag szerény áldozatok árán hatalmas eredményeket és nagy területi nyereségeket hozott a birodalomnak. Az első: a mult század végén a Kína ellen vezetett hadjárat, amely a kínai birodalom bomlási folyamatát elindította. A második az orosz-japán-háború, amely valójában a cárizmus bukásának előjátéka volt. A harmadik: a világháború, amely végeredményben az európai hatalmak jóvátehetetlen diszkreditálásával végződött Ázsia összes színes népei előtt. Tehát nemcsak a kézzel fogható nyereség, hanem még a távolabbi, mondjuk így: tör-

ténelmi következményei is aktivumot jelentenek Japán mérlegében. Érthető, ha Japán nem akar letérni erről a vonalról, — pontosan úgy, ahogy a bismarcki Németország se mehetett más úton, mint amin ment, hiszen a győzelmek sorozata szabta ki számára az utirányt. Egy nemzet életében semminek nincs olyan elhatározó és megfellebbezhetetlenül döntő jelentősége, mint a győzelmes háborúk sorozatának. Japán még diplomáciai téren is követi a régi Poroszország példáját. Hiszen látjuk, milyen ügyesen operál a bismarcki taktikával: egymás ellen játsza ki három hatalmas ellenfelét s mindig sikerül neki, csak az egyikkel szembekerülni. Ha Japán történetében is elkövetkezik az a fordulat, hogy nagy ellenfelei közös platformon egyesülnek vele szemben, akkor talán sikerül feltartóztatni a „sárga veszedelmet”. Ehhez azonban valóban le kell bontani a világnézet, hatalmi érdek, szellemiség és kultura hatalmas válaszfalait egészen odáig, míg az angol lord, az amerikai nagytőkés és az orosz világforradalmár elismeri, a fehér fajta sorsközösségét.

kormányrepülők a benzinkraktárt felrobbantották.

Antwerpenből jelentik: Néhány nappal ezelőtt több spanyolországi rendeltetésű vagon futott be az antwerpeni pályaudvarra. Csakhamar kiderült, hogy a vagonokban lösz és tüzéségi muníció volt, amit a németek akartak a spanyol felkelőknek szállítani. A hatóságok intézkedésére a muníciós vagonok egy részét visszairányították Németországba. A Liegeben lévő vagonok soráról még nem döntöttek.

A francia szocialista párt tegnap tiltakozó jegyzéket kapott a kommunista párt vezetőségétől a népfrent kormány semlegesítő határozata miatt. A jegyzék megállapítja, hogy ugyanakkor, amikor Franciaország a semlegesítést erőszakolja, Olaszország és Németország ugyan támogatja a felkelőket. A francia kommunista párt a jegyzékben javasolja, hogy a két szocialista

frakció közös népgyűlésen tiltakozzon a semlegesítő politika ellen. A francia szocialista párt végrehajtó bizottsága már foglalkozott is a kommunisták jegyzékével és válaszában rámutatott arra, hogy ebben a kérdésben közös uton halad a kommunistákkal és javasolja, hogy a népfrenthez tartozó többi pártokat is hívják meg a pénteken megtartandó demonstratív népgyűlésre.

A hadügyminiszterium jelentése szerint a kormánycsapatok több várost foglaltak el a felkelőtől. Ezek között vannak: Calahora, Alguace és még több más város, ahol a felkelők tüzéségi támpontokat akartak berendezni.

A Havas sevillai jelentése szerint Molla tábornok beszédet mondott, amelyben kijelentette, hogy a felkelők győzelme rövidesen bekövetkezik. A felkelők csapatai Rafael és Espinar helységek elfoglalásakor negyven kormánypárti repülőtszert és katonát fogtak el, akiket azonnal kivégeztek. Burgosban és Pampelunában változatlan a helyzet, Burgosba egy német tiszt érkezett.

átalakítására.

3. Eme ipari termékek elhelyezésénél a francia kormány ugyanilyen irányú gazdasági könnyítéseket és kedvezményeket eszközöl ki Németország számára, más olyan hatalmaktól, amelyeknek gyarmataik vannak.

Francia-lengyel katonai szövetség készül

Varsóból jelentik: Gamelin francia tábornagy és Rydz Smygl lengyel hadseregparancsnok tegnap délelőtt ültek össze első ízben tanácskozássra, hogy megvitassák a különböző katonai problémákat. A köztársaság elnöke kihallgatáson fogadta a francia tábornagyot.

A lengyel sajtó igen barátságos hangon kommentálja Gamelin tábornagy lengyelországi látogatását. A Polska Zbrojna című lap, amely a lengyel vezérkar hivatalos lapja, a francia-lengyel katonai szövetség jelentőségét méltatja. A Gazeta Polska megállapítja, hogy Lengyelország rendületlen híve a francia orientációnak. A Kurjer Warszawski, amely az ellenzék lapja, mérsékelt udvariassággal ír a francia tábornagy látogatásáról. Megállapítja, hogy Gamelin a legsúlyosabb időben látogatott el Lengyelországba, hogy bátorságot öntsön a lengyel nemzetbe. A Polonia című keresztény lap megállapítja, hogy Lengyelország, Románia és Csehszlovákia katonai szövetsége olyan hatalmat jelent Középeurópában, amely hatvan millió embert ölel fel és amely rendezni képes Középeurópa helyzetét. A szocialisták lapja, a Robotnik, a következőket írja: Örüllünk Gamelin tábornagy látogatásának, mert ettől várjuk a kormány mostani külpolitikai orientációjának a megváltoztatását. A látogatással kapcsolatban a lap hevesen bírálja Beck lengyel külügyminiszter eddigi ténykedéseit.

Francia-német tárgyalások indultak a kulisszák mögött

A francia államtanács feltűnéstkelő határozatai

Párisból jelentik: A francia kormány ma államtanácsot tartott, amelyen Delbos külügyminiszter közölte miniszter társaival, hogy Francia-Marokkóban a spanyol-marokkói idegen légió megbízottjai toboroznak a benzüöttek körében. Ismertette ezután az államtanács az a választ, amelyet Olaszország a semlegesítő ügyében előterjesztett francia jegyzékre adott és kiemelte az olasz kormány az a két kérdését, hogy a be nem avatkozás a külföldön rendezett gyűjtésekre és a külföldi önkéntesek toborzására is áll-e. A francia államtanács arra a megállapításra jutott, hogy

nem állnak rendelkezésre kellő eszközök annak megakadályozására, hogy Franciaországban a spanyol polgárháborúban küzdő egyik, vagy másik fél javára gyűjtéseket rendezzenek.

Ami pedig az önkéntesek toborzását illeti, a külügyminiszter kijelentette, hogy ilyen toborzás Franciaországban nem fordult elő, de ha mégis előfordult volna, a francia kormány azt nem tűrte volna meg.

A francia kormány egyébként a szinfalak mögött

újabb tárgyalásokat kezdett Németországgal fontos gazdasági, pénzügyi és gyarmati kérdésekben.

Az Oeuvre külpolitikai munkatársa úgy

tudja, hogy a francia kormány mindenképpen megegyezésre törekszik Németországgal és ezt a következőképpen akarja megvalósítani:

1. Gazdasági könnyítések ellenében csökkentse a német kormány a fegyverkezési kiadásokat.
2. Fordítsa ezt az összeget hadiiparának

Betiltották a társasutazásokat a zavarok országaiba

Spanyolországba, Görögországba és Palesztinába nem ad ki engedélyt a turisztikai hivatal

BUCURESTI-ből jelentik: Az utóbbi idők folyamán nálunk is divattá vált a társasutazás. Több vállalat szervezett társasutazást Európa minden országába, így többek között Spanyolországba, Görögországba és Palesztinába is.

A bucaresti-i turisztikai hivatal most közhírré teszi, hogy tekintettel arra, hogy Spanyolországban, Görögországban és Palesztinában a zavargások továbbtartanak és az oda utazó turisták életét is veszélyeztethetik, minden olyan társasutazást, amely ezekbe az országokba is elvezetett volna, el kell halasztani.

Egyelőre tehát nem juthatunk el sem Jeruzsálembe, sem Athénba, de még Madridba sem. A turisztikai hivatal gondossága eltiltja ezeknek az országoknak a látogatását, várni kell a jobb időkre, amikor megválthatjuk jegyünket egy kis takaros utazásra, amelyen utbaejtjük majd a színes Baleárok, a piramisok vidékét és a macskaugrasnyira lévő Akropoliszt. Hát várjuk, ugyanis olyan régen várunk erre az alkalomra, még várhatunk egy keveset. Amíg helyreáll a zavaros vidékeken a rend és addig talán akad majd utköltés is.

A kutya meg a macska

Írta: GERMAINE BEAUMONT

Roger Moissac és Denise Galluis egy gardenpartyn találkoztak első ízben és azonnal megtetstettek egymásnak. Már első nap számtalan apróságot fedeztek fel egymáson, amit már régen kerestek, számtalan kis hasonlóságot. S ezek között nem legutolsósorban azt, hogy mindketten imádták az állatokat. Az első találkozás után teljes hélig kellett várniok, amíg újra alkalmuk volt látni egymást. De azután már nem sokat tekerőriáltak: Roger mindennap felhívta telefonon Deniset és nagy kirándulásokat tettek, autótúrákat, minden este együtt voltak. Két hétbe se telt és Roger megkérte Denise kezét, aki igent mondott.

— Ó, milyen boldogok leszünk, te meg én és Oszkár!

— Oszkár? — döbönt meg Roger. — Ki az az Oszkár?

— A vizslám — mondta Denise. De Roger elhuzta száját. Mire Denise szemrehányóan panaszkodott: — Azt hittem, szereted az állatokat.

— Szeretem is. Csak az állatok nem szeretik egymást.

— Hát aztán? Oszkár csak éppen a macskákat gyűlöli.

— Ugy! Nekem ugyanis egy angoramacskám van, Zuzu. És Zuzu gyűlöli a kutyákat. Minden alkalmat megragad, ha egy kutyaorrot feltéphet és mindent elkövet, hogy legalább félszemét kikaparja.

— Oszkár ezzel szemben macska egyetlen

csapásával el szokta törni a macskák gerincét, azután keresztüldobja őket a kertfalon.

— Figyelmeztetek, — csikorgatta a fogát Roger — hogy ha Zuzut megtámadja, akkor Oszkár dobom keresztül a kertfalon.

— Azt hiszem, ilyen körülmények között a legokosabb lesz, ha szakítunk, — jegyezte meg Denise.

De néhány nap múlva inkább úgy egyeztek meg, hogy Oszkárt majd a fürdőszobában tartják, Zuzut pedig a konyhához vezető folyosón.

Igy tehát Denise Roger felesége lett és három hónapig minden tökéletes rendben volt. Te-kintve, hogy a fiatal házaspár nagy utazást tett és addig Roger nővére magához vette Zuzut, Oszkár pedig Denise szüleinél maradt. Azután kicéruült, hogy Oszkár meghül, ha egyre a fürdőszoba hideg linóleumján mászkál. Zuzu pedig szerette a napot és a kis folyosón sötét volt.

— Mégsem költözhetünk ki a macska miatt — jegyezte meg Denise.

— Perzsaszőnyeget se tehetek a fürdőszobába a kutya miatt.

Roger bevágta maga mögött az ajtót és Denise Oszkárt könnyeiben fürdöstötte. A szobalány ugyanakkor rémülten jelentette, hogy Zuzu a nagyságos asszony néhány selyem hálóingét ronggyá tépte. Denise diadalmasan várta Rogert és este a ronggyá tépt hálóingek egyikében jelent meg. De öröme nem sokáig tartott, mert Roger papucsát kereste és végül is a fürdőszobában találta meg. De ekkor már Oszkár a papucs legjobb részeit megette.

— Persze, ha bezárjuk, mint egy gonosztevőt — mentegette Denise.

— Zuzu is kénytelen hálóinget enni, ha sötét folyosóra zárják.

— Bár már látnám, hogy Oszkár megfojtja!

— Szóval, csak erre vársz? Sejtettem volna! Még néhány szó és Denise sirva öltözött fel és anélkül, hogy Oszkárral törődött volna, elhagyta a lakást. Ugyanakkor Roger is felkapta felöltőjét és nem törődve Zuzoval, ugyancsak eltávozott.

Másnap délután öt órakor Denise dobogó szívvel sompolygott haza. Igazán ostobaság lenne elválni négy ilyen boldog hónap után, mikor Roger olyan elragadó. De hiusága nem engedte, hogy ő tegye meg az első lépést. Egyelőre látni akarta Oszkárt. De mikor kezét óvatosan a szalón üvegajtójának kilincsére tette, egy másik kéz nehezdedt gyöngéden az övére. Roger volt. Roger furcsa arcot vágott. Kicsit büntudatosan nézett Denisere. És mikor Denise le akarta nyomni a kilincset, megakadályozta benne, aikára tette ujját és felemelte az üvegajtó függönyét.

Egy pillanást vetettek a szalónba: a szoba közepén hevert Oszkár és két első mancsa között Zuzu. Zuzu élt és Oszkár is élt. Mindketten békesen aludtak. Oszkár orra a macska hátán, a macska feje a vizsla nagy mancsán. Miután magukra hagyták őket, ahelyett, hogy megették volna egymást, inkább megbarátkoztak.

Denise könnyekben tört ki és Roger, mikor megcsókolta, felesége fülébe sugta:

— Látod, ők nem olyan buták, mint mi vagyunk.

Ujabb nézeteltérések a nemzeti-parasztpártban

Bucuresti-ből jelentik: A bucaresti-i lapok rámutatnak arra, hogy a nemzeti-parasztpártban újabb nézeteltérések tapasztalhatók. Mihalache ugyanis rosszalja Maniu magatartását, amely az ardeal-i nemzeti-parasztpárti politikások egy jelentős részét befolyásolja. Ezért érthető érdeklődéssel tekintenek Maniu és Mihalache cluj-i vagy sovata-i megbeszélése elé.



TOGAL - TABLETTA BEVALT SZER
Rheumánál | Hüléseknél (grippénél)
Köszvényénél | Ideg- és
Ischiászánál | Fejfájásoknál

Togal nemcsak a fájdalmat enyhíti, hanem a betegség okozóit is megsemmisíti. Kiválasztja a hűgysavat és elpusztítja a bacillusokat. De csak TOGAL-t vegyen! Togal nem pótolható más szerrel! Gyógyszertárban és drogériában kapható.



Bonyodalmak egy tragikus módon elhunyt arad-i uriaszszony holttestének exhumálása körül

A kórház feljelentésére az ügyészség elrendelte a boncolást, amely ellen a család vallási okokból tiltakozik — Vulpe Constantin vezető főügyész döntése

Érdekes eset foglalkoztatja az arad-i ügyészséget. Még hetekkel előbb történt, hogy dr. Radó János ismert arad-i nőorvosnál egy uriaszszony jelentkezett, aki súlyos belső fájdalmakról panaszkodott. Az orvos megvizsgálta az uriaszszont és megállapította, hogy különleges betegségben szenved, amennyiben szülés előtt állott és a gyermek még édesanyja testében meghalt. A csecsemő-holttest oszlása okozta azután a szinte kibíratatlan fájdalmakat. Az arad-i orvos nyomban beutalta az uriaszszont a szülészeti klinikára, egyben pedig részletes jelentést tett az esetről az államrendőrségnek. A szülészeti klinikán eltávolították a betegség okozóját, de hamarosan megállapították, hogy a történetek következtében az uriaszszony idegbajt kapott és ezért beutalták az arad-megyei közpórházba.

A kórházban nyomban gondos kezelés alá vették Paszternák Jakabné, aki azonban nem tudott felgyógyulni, rövid idő múlva meghalt. Miután a haláleset körül különböző verzók keltek szárnyra,

a kórház elhatározta, hogy az arad-i bünyügyi hatóságokra bizza Paszternákné halála okának kiderítését és a kórház igazgatósága nevében dr. Serban Gheorghe főorvos bünyvádi feljelentést tett az arad-i ügyészségen ismeretlen tettesek ellen a halál ügyében.

Az ügyészség természetesen elrendelte elsősorban a boncolást, annak megállapítására, mi idézte elő az uriaszszony halálát, ez ellen azonban a család — amelynek tagjai vallásos ortodox zsidók — tiltakozott, miután ez bizonyos vallási szabályokat sért. A hatóságoknak azonban el kellett járniuk és kitűzték az exhumálás napját és erre az aktusra megidéztek a férjet is, hogy megállapítsa a halott személyazonosságát. A férj nem jelent meg, mire elhalasztották az exhumálást és új napot tűztek ki, amikor újból megidéztek a férjet, sőt a rendőrség utján elővezetést helyeztek kilátás-

ba, arra az esetre, ha nem tenne eleget a hatósági felszólításnak.

Paszternák Jakab és az elhunyt uriaszszony családja ekkor elhatározta, hogy egyenesen Vulpe Constantin vezető főügyészhez fordul az ügyben. A férj és a család több tagja megjelent ma az arad-i ügyészségen és

arra kérték a vezető főügyészt, tekintsen el a boncolástól.

Leszögezték, hogy az elhunyt szigorúan vallásos asszony volt, akinél elképzelhetetlen, hogy tiltott műtetet hajtatott volna végre magán és hivatkozik ebben a tekintetben dr. Radó János orvosnak az arad-i rendőrséghez beterjesztett jelentésére, amely maga is megállapítja, hogy külső beavatkozás nem történt. Ez a jelentés tehát — a család tagjainak véleménye szerint — teljesen tisztázza a halálesetet, úgy, hogy el lehet tekinteni a boncolástól. A főügyész egyelőre nem döntött véglegesen az ügyben, csupán azt rendelte el, hogy a boncolást elhalasztják és a közpórház orvosainak véleményét hallgatja meg a továbbiakra nézve. Így a szakorvosok véleményétől függ, hogy eleget tesznek-e a bünyügyi hatóságok a vallási természetű kérelemnek.

Japán fel akarja venni az összeköttetést Oroszországgal a Távol-Keleten

— Arita japán külügyminiszter érdekes nyilatkozata —

Tókióból jelentik: Arita külügyminiszter nyilatkozott a japán kormány külpolitikájáról. A külügyminiszter nyilatkozatában fontosnak tartja, hogy Japán újból felvegye az összeköttetést Szovjet-Oroszországgal a Távol-Keleten. Hozzátette a külügyminiszter, hogy ebben az irányban mindamellett addig nem indulhatnak meg a tárgyalások, amíg Mandzsukouban a japán haderő háttérbe szorul a szovjet katonai erők mögött, amelyek „állandóan fenyegetik Japánt”. A japán és a szovjet haderőnek a Távol-Keleten való egyensúlyba hozása az alapfeltétele annak, hogy Japán és Szovjet-Oroszország között megneemtámadási szerződés jöjjön létre.

A külügyminiszter a továbbiakban arról beszélt, hogy Japán állandóan figyelemmel kíséri egy kmai-szovjet közeledés lehetőségeit. Azzal fejezte be nyilatkozatát, hogy a kormány legfontosabb és legsürgősebb feladatának a honvédelem megerősítését és újjászervezését tekinti.

Politikai körök Arita külügyminiszter nyilatkozatát teljesen egybehangzónak tekintik Teraucsi hadügyminiszter politikájával. Teraucsi ugyanis már hónapok óta azon fáradozik, hogy a honvédelem céljaira újabb kölcsönt

szerezzen, amit viszont Baba pénzügyminiszter erősen ellenez. A külügyminiszter ebben a kérdésében eddig tartózkodó magatartást tanúsított, míg most határozottan Teraucsi hadügyminiszter politikája mellett foglalt állást. Ebből politikai körökben arra következtetnek, hogy a közeljövőben kormányválság van kilátásban.

Nyilatkozott ugyanakor Teraucsi hadügyminiszter is. Kijelentette, hogy Japán külpolitikai iránya nem változik és nem is fog megváltozni. Igen természetes — mondotta a miniszter —, hogy a hadsereg szükségletei mögött minden más követelménynek háttérbe kell szorulnia. A hadügyminiszter bejelentette a villamosáramszolgáltató üzemek államosítását. Ha az állam pénzfórássai — tette hozzá a miniszter — nem elegendők arra, hogy fedezzék a hadsereg szükségleteit és a reformtervekre szükséges összegeket, akkor a reformterveket haladéktalanul el kell ejteni, mert a hadsereg mindennél fontosabb.

Szovjetköztársaság alakult egy lisszaboni angol bányatársaság területén

LISSABONBÓL jelentik: Ideérkezett hírek szerint az angol tulajdonban lévő ércbánya területén, amelyet a világpiacokon Rio Tinto néven ismernek, a bányamunkások kikiáltották a tanácsköztársaságot és szovjetkormányt választottak. A 8000 bányamunkás terror alatt tartja az egész terület 50.000 főnyi lakosságát. A bányászok felrobbantották az összes utakat, amelyek a terület felé vezetnek és mindenütt feliratokat tűztek ki a felállított póznákra, hogy „vigyázat, itt a szovjethatár!” Az andaluziai felkelők megkísérelték a terület megközelítését, de ez nem járt eddig eredménnyel.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

Egy óra	70.—
Negyedévre	210.—
Félévre	420.—
Egy évre	Lei 840.—

Ferencváros—Venus 3:2 (2:0)

Tizezer néző előtt zajlott le a budapesti vendégcsapat mérkőzése a Venus-szal Bucuresti'-ben

Bucuresti-ből jelentik: Ma délután esős időben, tizezer néző előtt folyt le a bucaresti-i Venus-pályán a Ferencváros és a Venus közötti mérkőzés, amelyben a Ferencváros 3:2 (2:0) arányban győzött. Az első 30 percben a Ferencváros volt fölényben. A 10. percben Thur lövi az első gólt. Alig egy perc múlva újra Thur gólt lő, a mérkőzés legszebb gólját. A labdát Tolditól kapta. A gól után egyenlő arányú játék következik. A második féldőben

a Venus erősen támad és a hetedik percben Korányi hands-e után gólt lő.

A bíró a hands-et nem látta, de lesállást vett észre és ezért a gólt megsemmisíti. A közönség percekig tartó kiabálással tiltakozik a bíró ítélete ellen. A Venus újból támad és a kilencedik percben

Humis védhetetlen gólt lő.

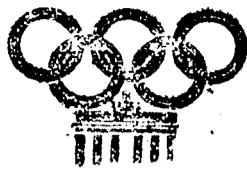
A bucaresti-i csapat újból erős támadásba kezd, a Ferencváros pedig védekezésbe megy át. A huszadik percben azonban a Ferencváros ismét támad és a balszárny ügyes kombinációjának eredményeképpen Thur újból gólt lő. A 25. percben Carjan Humishoz juttatja a labdát, ez Gruinhoz, akinek lövéséből

megszületik a Venus második gólja.

Az utolsó husz perc rendkívül mozgalmas, a Venus ismételen is támad, de eredmény nélkül. A Ferencváros játékosai közül különösen Sárosi, Hámori és Polgár, de főképpen Kutassi tűntek ki. A Venus csapatában Humis kitűnő volt, míg Sepi, Gorgorin és Barbulescu is szép játékot mutattak.



OLIMPIA



Mindenütt látni valami

Olimpiai széljegyzetek
egy újságíró noteszából

Idézet egy berlini lapból: „Good day, my name is Brown. I have come for Olympiad and have this ticket of the Quarters office. Can I see the room...?” Ez magyarul pedig azt jelenti, hogy ha Schultze tejkereskedő urhoz megérkezik amerikai vendége s ezzel a három mondattal teszi nála tiszteletét, akkor Schultze ur egyszerűen felnyitja a propaganda-irodától kapott könyvecskéjét hogy onnan az 1542-ös választ visszaolvassa, örömtől ragyogó arccal válaszolja: „Roppant örülök, Mr. Brown, Ön az ebédelőben, hálószobában, kishobában, nagyszobában — vagy esetleg: — a gyerekszobában (nem kívánt előre törölnödni!) fog aludni, szobája árát legolcsóbban számítottuk meg”. Ugyanezeket az idézeteket persze a lapok is közlik, így azután Berlinben még soha ennyien nem beszéltek angolul, franciául, olaszul s a jó Isten tudja csak mennyi más nyelven még, mint most. A német fodrász ugyanakkor a 48. oldalt lapozza fel s egy angolt megszégyenítő hidegvérrel kérdi Albion nyelvén: A választékot jobb., vagy baloldalt parancsolja...?” Mr. Spleen Manchesterből hasravágódik a meglepetéstől s zavarában kopaszra nyírhatja haját.

Monieur Waleffe...

E között a sok csinos szőke, barna, fekete, fess sportlady között Waleffe mester a rövidnadrág apostola s a szépségkirálynő-választások pápája, nyugodtan rendezhetné meg a szépség olimpiáját. Nehéz dolga lenne itt azonban a zsűrinek, hol a hölgyek olyan egyformán szépek, hogy még saját jól elfogult mamájuk sem tudná a többiek közül ugyanezt elvitatni. Az olimpiászra összegyűlt nemzetközi újságírók ezért éppen ma délután a sajtótribünön titkos szavazással (s némi nosztalgiaival) döntést hoztak, ahol holtversenyben a következő hölgyeket nyilvánította legszebbeknek:

1. Eleanor Helm-Jarett (változatlanul favorit!
2. Roxy Atkins (a démonarca kis kanadai),
3. Jeanette Campbell (argentín uszónő...),
4. Hilde v. Puttkamer (vigyázat: vivó-sampion!),
5. Marla Kwasniewaska (lengyel temperamentum),
6. Dorothy Poynton (istenien szőke...) és;
7. Raill Halttu (a finn szifinksz).

Az urak döntésükről a hölgyeket értesítették. Japánok itt, japánok ott, japánok mindenütt! Ahová csak néz az ember, mindenütt ezekre a szürkeruhás, hamuszínű sapkás, igénytelen kinézésű kis emberkékre bukkan. Ruhájukon az egyetlen dísz: a kabát piros-csikos beszégetése. Halkan beszélgetnek, minden szenvedély nélkül, nem gesztikulálnak, nem nevetnek, nem bosszankodnak... arcukon mindig ugyanaz a szinte odafagyott mérv mosoly. Szürke egyenruhájukban egérkéknékné néznek őket, de amikor a salakon, nyújtón, planson, vagy vízben dolgozni kezdenek... nos, igen: akkor az egérkékből macskák válnak. Hatalmas, nagy és erős macskák, melyeknek minden rugalmas mozdulata egy-egy rekordot fenyeget agyonütéssel, a kis kezek pedig mindenütt markoló karokká válnak... Brl Európa és Amerika ilyenkor együtt kap „Minderwertigkeitsgefühl”-üket.

„Spiritusz Louisa” — a nőbarát és Jesse Owens — a krampusz

Ha Éva leányairól beszéltünk, úgy beszéljünk néhány szót azonban az urakról is. A legnépszerűbb persze, az öreg Spridion Louisa (el is nevezte az olimpiai humor hamarosan „Spiritusz Louisa”-

Ha Budapestre jön; étkezzen a Hangli vendéglőkben

Dunapart.

Kitűnő zene. Elsőrangú konyha.
Olcsó árak.

Tulajdonosok:

Ronai Testvérek, Vigadó-tér

érdekeset!

nak), a „short”-ban járkáló, kajlabajuszu, ravasz-képű görög. Nemzeti viseletét még a szmokingos gálaestélyeken sem vetné le. Le-nem-vetésben különben ugys nagy: szemét egy pillanatig le nem veszi a nőkről... hlába, no, a sport úgy látszik, jól hat a szívére is. Népszerű persze, az olasz trónörökös is, kinek magas, karcsu alakját a berlini ucca pillanatok alatt szerette meg, de nem panaszkodhatik a két Mussolini-gyerek sem, mert ahová csak mennek, jelkes üdvözlés köszönti őket. Jesse Owens, az eddig három rekordot zsebrevágó amerikai néger, piros melegítő ruhában szeret mindenrová elsétálni. Azt vélnéd, maga a krampusz áll előtted, amikor a vérvörös flanel ruhából kikandikáló gyapjas suvikszef, villogó fogaival s hatalmas pracljaival ütözik hirtelen beléd. Jack Torrance-al, vagy 140 kilós USA-bébivel pedig jobb kezet nem fogni... rajta csak a németek fognak ki, kik ugysem köszönnek kézfogással, hiszen ott van nekik a karfelemelő „Deutscher Gruss”. Szegény Torrance barátom, ezek a németek még nálánál is nehezebb fiúk...

Berlinben világdivatversenyt is lehetne rendezni. Szvetterekbe, ingbe, kabátba, pulloverbe, köpenybe, zubonyba, köntösbe és zakóba öltözve hullámszik a német főváros tömegében a nemzetközi társaság. Egyikük tányérsapkát, másikuk tropuszi sisakot, turbánt, szalmakalapot, a többiek csákót, baszksapkát, fezt, sombrero, jambót, vagy cilindert hordanak... ki-ki a maga nációja szerint. Megindult erre persze a nagy csereberélési akció is (magyarul: csendzs). A csereberélés persze még tart, ennek tudható be azután az a páratlan föltelt, amit tegnap volt éppen alkalmank látni: hollandi faclpő, az egyik néger vörös melegítő-nadrágja, hozzá szürke, kétsoros zakó — persze csipkezsombokendővel, de gallértalan inggel, árvalányhajás, trópusi sisak s mint stilszerű poen az egészhez — egy esernyő.

Mondja csak nekünk még ezután valaki, hogy ruha teszi az embert...! DOROS FERENC.

Olimpiai műsor

Augusztus 15. Szombat

Délelőtt

(Középeurópai időszámítás.)

9 órákor: Lovaglőverseny, (a lovaglő-téren).
9 órákor: Kard, egyéni verseny (elődöntők, a Turnhalleban).

9 órákor: Ökölvívás (döntők a III. helyért, a Deutschlandhalleban).

10 órákor: Toronyugrás és vízipólo-mérkőzések, (az uszóstadionban).

Délután

3 órákor: Kard, egyéni verseny (döntő, a Turnhalleban).

4 órákor: Futballtorna (döntő, az Olimpiai stadionban).

4 órákor: 200 méteres melluszás (döntő), 400 méteres gyorsuszás (döntő), 1500 méteres gyorsuszás (döntő) és vízipólo döntőmérkőzések (az uszóstadionban).

Este

8.30 órákor: Ökölvívás (döntőmérkőzések, a Deutschlandhalleban).

Augusztus 16. Vasárnap

Délelőtt

10 órákor: Vadász-ugratás és lovaglás bemutató-iskola, (az Olimpiai stadionban).

Délután

3.30 órákor: Lovaglás (Nemzetek díja), hivatalos záróünnepély és díjkiosztás, (az Olimpiai stadionban).

Itt a további vízipólo-műsor

Elkészítették a hátralévő vízipólo-mérkőzések beosztását.

Pénteken

az 5. helyért:

Hollandia—Svédország, 11.45. Vezető: Hauptmann (csehszlovák).

Anglia—Ausztria, 12.25. Vezető: Delahaye (belga).

Délután folytatják a döntőt:

Belgium—Franciaország, 17.15. Vezető: Simkó (magyar).

Magyarország—Németország, 17.55. Vezető: Delporte (francia).

Szombaton

befejeződik a vízipólo-torna döntője:

Magyarország—Franciaország, 17.30. Vezető: Devries (holland).

Németország—Belgium, 18. Vezető: Delporte (francia).

Olimpiai rekordidővel nyerte a japán Hamuro a 200 méteres melluszás előfutamát

Peru futballesapata nem utazott el Berlinből — Német győzelme a lovaglásban — A magyar kard-csapat megvédte az olimpiai bajnokságát — Pénteken bonyolítják le az evezősversenyek döntőit

Az olimpia tizenkettedik napjának eseményei

BERLINBŐL jelentik: A tizenkettedik olimpiai nap számos érdekes küzdelmet hozott, így többek között a 200 méteres melluszás előfutamában a japán Hamuro uszta a legjobb időt és új olimpiai rekordot állított fel. Az 1500 méteres gyorsuszásban is hatalmas küzdelmek voltak és itt a japán Uto uszta a legjobb időt. A hölgy toronyugrás amerikai győzelmet hozott, lovaglásban pedig a németek szerepeltek eredményesen. A kardvívó csapatversenyek során magyar, olasz, német, lengyel sorrend alakult ki, az ökölvívó mérkőzéseken pedig már a harmadik forduló került lebonyolításra. A grünaui evezősversenyeken ma bonyolították le a reményfutamokat és a döntőkre pénteken kerül sor. Az olimpia tizenkettedik napjának eredményeiről az alábbi beszámolót adjuk:

Uzás

Olimpiai rekord a 200 méteres melluszás előfutamában

Berlin. A 200 méteres melluszásban ma bonyolították le az öt előfutamot, amelynek során a japán Hamuro olimpiai rekordidővel nyerte előfutamát. Az eredmények a következők: 1. előfutam: 1. Hamuro, Japán 2 p. 42.5 mp. olimpiai rekord, 2. Sietas, német, 3. Kaye, USA, 4. Adja'udin, fülöpszigeti, 2. előfutam: 1. Ito, Japán 2 p. 45.8 mp., 2. Balke, német, 3. Kasley, USA, 3. előfutam: 1. Higgins, USA, 2 p. 48.8 mp., 2. Alpad, fülöpszigeti, 3. Jensen, dán, 4. előfutam: 1. Spence, bermudai, 2 p. 52 mp., 2. Clawsen, kanadai, 3. Erbert, csehszlovák, 5. előfutam: 1. Koike, Japán, 2 p. 43.8 mp., 2. Ildefonso, fülöpszigeti, 3. Heine, német.

Uto Japán uszta a legjobb időt 1500 méteren

Berlin. Az 1500 méteres gyorsuszás négy előfutamában a japán Uto uszta a legjobb időt. Az előfutamok eredményei az alábbiak: 1. előfutam: 1. Ishiharada (Japán) 19 p. 55.8 mp., 2. Leiver (angol) 20 p. 00.4 mp., 3. Arendt (német), 2. előfutam: 1. Medica (USA) és Terada (Japán) holtversenyben 19 p. 55 mp., 3. Jörgensen, 3. előfutam: 1. Uto (Japán) 19 p. 48.3 mp., 2. Flanagan (USA) 19 p. 49.9 mp., 3. Breese (német) 20 p. 13.7 mp., 4. előfutam: 1. Christi (USA) 20 p. 26.2 mp., 2. Wainwright (angol), 3. Pryziwara.

— (Ujabb jelentéseink a 12-ik oldalon.) —

Fejedelmi nők versenye az angol királynéi trónért

Mit Edward király jachtján a tengeren bolyong, — királyi hercegnők seregenek össze Londonban, hogy megnyerjék Mary özvegy anyakirályné tetszését

Londonból jelentik: A világsajtó élénken kommentálja VIII. Edward angol király nyári utazását. Elsősorban sokat foglalkoznak a lapok azoknak az asszonyoknak személyével, akik a Nahlin-jacht fedélzetén tartózkodnak és a király állítólagos nászújsági terveivel kapcsolatban.

Katalin görög hercegnő londoni látogatásáról is beszámolnak. Ezenkívül sok szó esik a német trónörökös leányáról, aki szintén Londonban járt.

Londonban megkezdődtek a jövő évi koronázási ünnepségek előkészületei. Az angol lapok naponta tele vannak részletekkel és hasábkban foglalkoznak a király személyével. Az angol nép számára rendkívüli nagy jelentőséggel bír az a kérdés, nőülni fog-e VIII. Edward és ki lesz a felesége. A mese birodalmába tartozik, amit a királyról rebesgettek, hogy élete végéig agglégény akar maradni. Az sem igaz, hogy morganatikus házasságot szándékozik kötni. A királyhoz közelálló személyiségek ezt megcáfolják. Ezek a híresztelések egyébként csak úgy tudtak lábrakapni, hogy a király családjában voltak már ilyen esetek.

Hölgyek VIII. Edward körül

Az bizonyos, hogy a király társaságában Anglia legszebb és legelegánsabb hölgyeit látni. Arisztokrata nők, világhírű művésznők az udvari lista mindennapos vendégei és állandóan résztvesznek a nagyszabású ünnepélyeken, amelyeket a király előkelő klubban, vagy birtokain rendez. Mindazonáltal ezek között nem volt olyan hölgy, aki a házasságot illetőleg komoly kombinációba került volna. A tradíció azt írja elő a királynak, hogy csak a maga köréből választhat feleséget és így csak egy ismert családból származó hercegnő jön számításba.

Ingrid dán hercegnő,

aki jelenleg nagybátyjának, a Connaughti hercegnének angol birtokán tartózkodik, egy ideig sokat foglalkoztatta az udvari köröket. Most azonban kiderült, hogy ez a kombináció nem válik valóra. Nem sikerült megállapítani, miért borult fel az öreg herceg kedvenc terve.

Katalin görög hercegnő előnyben?

A híreszteléseknek és rebesgetéseknek most újra nagy konjunkturájuk van. A király tengeri útja, valamint európai hercegnők látogatása Angliában a szárnyrakelt híreket elég szavahihetően alátámasztják. Amint az ideiglenes vendéglistából látható, a király rendkívül előkelő és exkluzív társaságot hívott meg jachtjára.

A londoni társaság három ismert szépsége, a király személyes jóbarátainak feleségei tartózkodnak a hajón.

Az egyik az angol hadügyminiszter felesége,

a híres Lady Diana Duff-Cooper, akit egész Európa Reinhardt „Mirakel“-előadásaiából ismert. Rajta kívül a király egyik rokonának a felesége és az angol pénzügyminiszter unokája vannak a hajón. Ezen kívül az angol arisztokrácia néhány tagja tartózkodik a király kíséretében. Van még egy-két hölgy a ki-



EDWARD KIRÁLY A VÖLEGÉNYJELÖLT

rály mellett, ezeknek neveit azonban ezidő szerint még nem árulták el.

Sokan Katalin görög hercegnőről mondják, hogy ő áll a legközelebb a királyhoz.

A fiatal, csodaszép Katalin hercegnő a görög király húga. Éppen e napokban érkezett

Arad-iak a müncheni sakkolimpián

Pénteken reggel indulnak versenyzőink a sakkolimpiára

A berlini XI. Olimpia befejezése után — az izom bajnokainak küzdelme folytatásaként — a szellemi torna bajnokai, a sakkozók világ bajnoksága kerül lebonyolításra Münchenben. A verseny, mely 8-as csapatok versenye, hétfőn, augusztus 17-én kezdődik és ezen huszonketted magával Románia is résztvesz. *Huszonkét nemzet nyolcas-csapata 15 napon keresztül naponta reggel 9-12-ig, délután 3-7 óráig tartó játékidőn át küzd a világbajnokságért.*

Romániát a következő 9 játékos képviseli a világbajnokságon: *Halic Iván és Dénes István Arad-ról, Toma Popu és Alexandrescu Bucurestiből, Traian Ichim Iași, Bochosievitz Cernaui, Ze-*

BUDAPEST

legelőkelőbb zenés polgári szórakozó helye a

**BELVÁROSI
KÁVÉHÁZ,
Apponyi-ter.**

Londonba, ahol Mary királyné fogadta igen szívélyesen.

Londonban azt hiszik, hogy ő lesz a győztes.

Utána sorban Cecilia, a német trónörökös leánya következik, aki szintén Londonban időzik. Ő egyébként Európa egyetlen nemkatholikus hercegnője, akit a döntőbe beneveztek. Azt mondják, hogy Mary királyné kívánsága, hogy Anglia és India királynőjének és császárnőjének a neve Katalin legyen. Azt még nem tudják, hogy mit szól a király ezekhez a tervekhez. Könnyen lehet, hogy a görög hercegnő rövidesen megjelenik a Nahlin fedélzetén, mint a király vendége. Az is lehet, hogy hamarosan Görögországba utazik és ott a görög király oldalán találkozik VIII. Edwarddal. Anynyi tény, hogy Edward király találkozni fog a görög királlyal és ezért veszik „beavatott” londoni körök szinte biztosra, hogy a görög hercegnő nyeri el a pálmát.

Itt írjuk meg egyébként, hogy Edward angol király dalmáciai látogatásai az egész dalmát partvidéket lázba hozta. Szerdán a Nahlin jacht a novigradi öböl környékén vetett horgonyt, majd a déli órákban a király néhány barátjának kíséretében partra szállt és gyalogosan sétát tett a kis városka uccáin.

Most az összes tengerparti városokban reménykednek, hogy az angol uralkodó mindenüvé ellátogat.

Különösen Spalatóban készülnek Edward király fogadtatására, mert azt remélik, hogy vásárnap jelen lesz a spalato-i híres lovasjátékokon, amelyet évenként szoktak megrendezni a városnak a török uralom alól való felszabadítása emlékére. Ugy tudják, hogy a dalmát szigeteken között részt akar venni a király egyik nap a koralhalászaton is.

Ismét tilos a rómi és kártyajáték a kávéházakban

BUCUREȘTI-ből jelentik: A belügyminisztérium a Rador utján a következő hivatalos jelentést adta ki:

— Azok a hírek, amelyek a rómi- és kártyajátékoknak a kávéházakban való engedélyezéséről szólnak, nem felelnek meg a valóságnak. A belügyminisztérium a rómi befiltó rendelet óta semmi olyan újabb rendelkezést nem adott ki, amely szerint kávéházakban pénzért játszhatnak bármilyen szerencsejátékot.

A belügyminisztérium tehát újból közli, hogy tilos a rómi- és kártyajáték a kávéházakban. A belügyminisztérium rendelete egyébként az egész ország területére vonatkozik.

Egyes lapok a belügyminisztériumnak azt a szándékot tulajdonították, hogy bizonyos helyeken megengedi a kártyajátékokat. Ugy hírlett, hogy ezzel kapcsolatban miniszteri rendeletet adtak ki. A belügyminisztérium a híreket illetőleg a következő jelentést adta ki:

— A belügyminisztérium megcáfolja azt a hírt, miszerint engedélyezte volna a kávéházakban a kártyajátékokat. A hír a „fantázia birodalmából” való, annál is inkább, mert körrendelet útján nem lehet megszegni a szerencsejátékokról szóló törvény pontos rendelkezéseit.

MINDENKI

megtudhatja „Boldog házasság” mögött!

CLAUDETTE COLBERT

A titkárnő (Én is nő vagyok!)

c. filmben a CENTRAL-moziban.
Előadások 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órákor.

URANIA 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órákor
Premier!

Gyilkos árnyék

a legjobb cowboy film Főszereplő: TIM MC COY

HIREK

Flört a szerencsével

Irtta: Bernard Shaw

Volt idő, amikor ép olyan szilárdan meg voltam győződve arról, hogy nincs boldogság, mint most abban, hogy a Marson nincsenek emberi lények. Fiatalságom távoli időszaka volt ez. Íróasztalom fiókjában három vagy négy kiadatlan regény lapult meg és ép annyira nem volt jogcímem arra, hogy lángésznek tartssanak, mint például Edisonnak akkor, amikor még nem ismertette meg az emberiséggel első találmányát.

De ifjúságom szilárd meggyőződését az idő megcáfolta. Hogy van szerencse, ezt nem kell bizonyítgatnom és ezen a helyen legfeljebb az a dolgom,

hogy megpróbáljam kifejteni Fortuna önagysága felelőtlen könnyedségét... Ez a hölgy minden aggályoskodás nélkül pazarolja kegyelt a legelvetemedettebb eszikefogóra és ugyanekkor a szegény, becsületes és szerelmi lángokban élő költő homlokára termékenyítő csókot is lehel, amely elegendő arra, hogy a költő nedves padlásszobájába hercegi palotává alakuljon át. Önagysága megmutatja a győzelem utját a gyáváknak, akik ezt nem érdemlik meg és gyakran elgáncsolja a bátor hősokeket s hímódon elbuktat és tönkretesz. Lóversenyeken tőzsdén és a zöld kártyaasztalnál a milliomosokra mosolyog és hátat fordít a szegénynek, aki pedig egzisztenciáját köszönhetné egyetlen könnyed gesztusának.

Csofodálatos-e hát ezután, hogy az ember kételkedni kezd hiségében? Nem kell-e felvetni a kérdést, vajjon érdemes-e kegyelt keresni? Kétségtelen, hogy mindenki felelős saját boldogságáért, mindenki saját szerencsésének a kovácsa, ahogy a régi közmondás szól. Ép azért keménynek kell lenni a családásokkal szemben, amelyet számunkra Fortuna önagyságával való flört tartogat. Más szóval: bizni a boldogságban, ez azt jelenti, mint bizni másokban. Hogy becsületes emberek tönkremennek, ennek az az egyetlen magyarázata, hogy az emberek vakságában bíztak, mialatt a szerencse lovagjai csak sajátmagukban bíznak. Ezek jól tudják, hogy az ember könnyen a boldogság szekerére alá eshet, ha a hölgynek úgy tetszik, hogy gyengédtenül viselkedjék velük szemben. Vannak, akiket súlyos csapásként ér a szerencse kalapácsa és holtan rognak össze, mint az az ember, aki megüti a főnyereményt. A boldogság sok esetben a mesebeli Midász király boldogságához hasonlít: vannak, akik megülnének aranyukban... Legjobb különben, ha az én példámat követik: nem sokat gondolni a szerencsére, Végtül ugyanis jön saját jószántából.

— ESŐS IDŐ. Északnyugati szél, több helyen ismét eső, néhány helyen zápor. A hőmérséklet alig változik.

— A király látogatása Iorga szabadegyetemén. Bucuresti-ből jelentik: Carol király ma Valeni de Munte-ba érkezett, hogy ott megtekintse a Iorga tanár által alapított kulturális intézményeket. Az uralkodót érkezésekor Iorga és Incullet belügyminiszter fogadták. A király a szabadegyetemen ment, ahol a kurzuson résztvevő francia és olasz kiküldöttek rövid üdvözlő beszéddel fogadták. Az egyetem nagytermében Iorga tanár beszélt, majd az uralkodó válaszában méltatta a szabadegyetemen folyó kulturális testvérítés munkáját. Ezután művészi program kezdődött, amely táncokból és dalokból állott, majd Iorga tanárnál ebéd következett.

— Pozsonyban lesz a szeptemberi kisantant-értekezlet. Prágából jelentik: A kisantant három állama megállapodott, hogy legközelebbi értekezletét szeptember 12-től 14-ig Pozsonyban tartja. Jugoszláviát az értekezleten Stojadinovics miniszterelnök és külügyminiszter, Romániát Titulescu külügyminiszter képviseli. A kisantant államférfiakat tapolcsányi kastélyában Benes is fogadja majd.

— EDWARD KIRÁLY REPULÓGÉPE UTBAN DALMÁCIA FELÉ. Belgrádból jelentik: Zágrábról érkezett jelentés szerint az itteni repülőterén leszállt az angol király magánrepülőgépe, a melyet egy angol hadnagy vezetett. A gép üzemanyagot vett fel, majd tovább ment Dalmácia felé. Ez a tény annál feltűnőbb, mert Edward ígéretet tett, hogy nem ül repülőgépre.

— Fogadtatás a berlini román követségen. Berlinből jelentik: Románia berlini követe este a követség termeiben fogadtatást rendezett a berlini olimpia szervezői tiszteletére.

— Elhalasztják az iskolaév megnyitását? Bucuresti-ből jelentik: Ma az egészségügyi miniszteriumban értekezletet tartottak, amelyen dr. Pa-soanu, Slațineanu tanár és dr. Cantemir is résztvettek. Az értekezleten elhatározták, hogy közbenjárjanak a közoktatásiügyi miniszteriumban annak érdekében, hogy a gyermekparalízisre való tekintettel, halasszák el az iskolaév megnyitását.

— Hegyomlás alá került két falu. Londonból jelentik: Korea középső részében nagyarányú hegyomlás következtében két falu megsemmisült. Eddig 28 embert huzztak ki a romok alól.

— Forradalom készült Mexikóban. Mexikóból jelentik: A hadügyi kormány rendeletére négy bataillon gyalogság és 2 bataillon lovasság jelent meg Puchlában, mert egy tanító feljelentése szerint az ottani lakosság fegyveres felkeléssel készült megzavarni az államrendet. A feljelentés 10.000 emberre becsülte a forradalmárok számát.

— Rexisták verekedése Brüsszelben. Brüsszelből jelentik: A rexisták gueregnoni gyűlésén a csendőrség több ízben kénytelen volt beavatkozni. Később a rexisták megütköztek a népfronttalakulatokkal és több sebesült maradt a helyszínen.

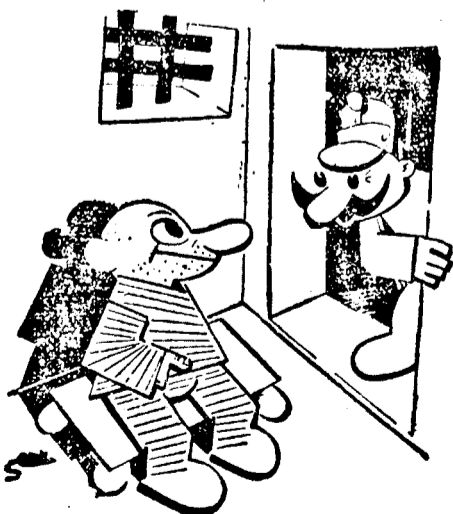
A főkéletes gázlarc

Londonból jelentik: Blackmore őrnagy, a belügyminiszterium gázvédelmi osztályának orvosi tanácsadója, bemutatta a sajtó képviselőinek a londoni rendőri főiskolában az új angol hivatalos „főkéletes gázlarc” mintáját. A háromnegyed kiló súlyú, fekete gumiból készült álarc háromféle nagyságban készül: a legkisebb ötéves gyermekek részére, a csecsemők számára légmentes babakocsiburkolatot készítenek, a melybe a kocsí fogantyújával lehet friss levegőt szivattyúzni. Olyan ötévesnél fiatalabb gyermekek számára, akik már kinőttek a babakocsiból, eddig még nem sikerült megfelelő gázvédelmi eszközt találni. A faszénporral és gázsemlegesítő vegyszerekkel töltött légzőkészülék állítólag minden ismert mérges gázt elnyel. A polgári gázlarc 5-6 óráig nyújt védelmet, az lévén a célja, hogy légítámadás esetén a lakosság gázbiztos fedezékbe menekülhessen. Főfogvatékosága, hogy csak a szemet és tüdőt védi és marószerek ellen nem nyújt oltalmat. Helenként 200 ezer darabot készítenek és az egész országban épülő raktárakban tartják majd hogy néhány óra alatt az egész lakosságot el lehessen látni gázlarcokkal.

— Bevonják a „Plugar” cigarettát Bucuresti-ből jelentik: A „Capitala” című lap értesülése szerint a CAM elhatározta, hogy nem gyárt több Plugar cigarettát, mert megállapították, hogy a tisztán parasztok számára készült cigarettát behozzák a városba és itt adnak el belőle jelentős mennyiséget. A CAM figyelembe veszi azonban, hogy a Plugar helyett egy másik cigarettát kell kibocsátania s ezért „Populara” néven 50 banis új cigarettát bocsát a falusiak rendelkezésére. Az újítás csak az, hogy a Populara városban is fogják árulni.

— Dr. Dohány gyermekorvos hazaérkezett.

Halad a korral



— FOGHAZÓR: Hogy lehet az, hogy magd, öregember létére, autólopásért ítéltek el?
— A FOGOLY: Hja, fiatal koromban még ritka volt az autó...

— Súlyos gépkocsiszerencsétlenség Cseh-szlovákiában. Prágából jelentik: Morvaország északkeleti részében súlyos gépkocsiszerencsétlenség történt. Egy megrakott heliautó, amelyen 18 vidéki árus volt, az országuton megcsuszott és befordult az út mentén levő mély árokba. Az utasok közül kilencet holtan huzztak ki a romok közül, kettő pedig a kórházbaszállítás közben meghalt. A többi utas szintén súlyos sérüléseket szenvedett. A hatóság megállapítása szerint a szerencsétlenséget az okozta, hogy a sofőr a lejtős úton elvesztette uralmát a kormány felett.

Adia fel

még ma a vasárnapi hirdetését, mert az Aradi Közlöny vasárnapi terjedelmű száma a szombati Nagyboldogasszony ünnepe miatt nem vasárnap, hanem szombaton reggel jelenik meg. Biztosítson idején jó helyet hirdetésének, mely három teljes napot át őrzi meg változatlanul hatását az olvasóközönség előtt!

— Bécs városa éjszakai körrepülést rendez. Bécsből jelentik: Uiszerű idegenforgalmi vonzerőről gondoskodtak Bécs városában. Rendszeres éjszakai körrepüléseket szerveztek, hogy az idegeneknek részük lehessen abban a megragadó látványban, amelyet a város fényborította képe ad a csöndes nyári éjszakák légi vándorainak. Az első éjszakai körrepülések óriási sikert arattak, minden alkalommal „telt házat” hoztak. A kétezer méter magasan köröző gépről pontosan látni a „nagyvárosi fényeknek” azt a szimfoniáját, mely a magasha árad: a fehér fénypontok milliója között elszórt számtalan piros, kék és zöld fényreklámot, a Duna sötétlő szalagját, a Práter óriáskerekét, a hullámvasut kigyózó pályáját s a híres, szép Karlskirche fényben uszó, kiemelkedő zöld kupoláját. Lenyűgöző látványt nyújtanak az éjszakai repülőkörjáratok a résztvevőknek, nyilván követőre fog találni a bécsieknek ez a jó ötletet más nagyvárosokban is.

— Kifosztották a Select-cukorkaüzletet! Az elmúlt éjszaka betörést kíséreltek meg a Goldsuccában lévő Select cukorkaüzletben. A betörők körülbelül félméteres átmérőjű rést furtak az üzlet aítaián és azon keresztül másztak a helyiségbe, ahol azonban csak igen kisösszegű pénzt találtak és így, miután az üzletet feldúlták, kénytelenek voltak csekély eredménnyel távozni. A betörést az üzlet tulajdonosai reggel vették észre és azonnal jelentették az esetet a rendőrségnek, amely megindította a vizsgálatot.

— Kártvarazslla volt Arad-on. Tegnap Mladin Eugen rendőrigazgató és Oprita komisár vezetésével rendőrségi tisztviselők járták végig a kávéházakat és klubokat és ismertették a miniszterium legújabb rendelkezését, amely engedélvezi ugyan az úgynevezett „komerz” kártvajtékokat (hrídze, alsó piké, preferánsz, stb.) valamint a kő-rómit, azonban pénzben játszani nem szabad. Ennek megfelelően az asztalokon nem lehet sem pénz, sem pénz helyettesítő zseton. A rendőrségi figyelmeztetés folytán már megjelentek a kávéházak és klubok falain a figyelmeztető táblák ezzel a felirattal: „Pénzben tilos a kártya, és a kő-rómi játék”.

— Ideges embereknek és lelkihibegeknek az igen enyhén ható, mindig megbizható természetes „Ferenc József” keserűvíz — reggel éhgyomorra egy pohárral bevéve — rendes bélműködést, jó emésztést és elegendő étvágyérzetet teremt. Az orvosok ajánlják.

— Iniekciónal védi a fogakat odvasodás ellen egy amerikai tudós. Bécsből jelentik: A fogak odvasodásának megdöbbentő terjedésével foglalkozott a bécsi fogorvosi értekezlet több előadója. Ma már ritkaságszámba megy az az ember, akinek teljesen ép fogai vannak. Ezzel szemben Euler boroszlói orvosnár kimutatta, hogy a négyvezérvés sirokban talált koponyák fogazata aránvlag igen jó állapotról tanuskodik s a fogak alig másfél százalékat kezdte ki az odvasodás. Lehetőleg el kell kerülni — mondotta az előadó — hogy a száiban erjedő anyagok legyenek: ennek egyik eszköze a fogak tisztántartása. Buting amerikai tudós kimutatta, hogy a fogak odvasodásánál nagy szerepet játszik egy bacillusfajta, amelyet „bacillus acidophilus”-nak nevezett el. Oltóanyagot is készített a bacillus kulturából és az oltásokkal jó eredményeket ért el. A száiban lévő bacillusok ellen tehát védekezni lehet s megvan a lehetőség arra, hogy a jövőben iniekciónal biztosíthatjuk magunkat az odvasodás ellen. A cukros táplálék előmozdítja a bacillusok szaporodását, egyébként azonban a táplálkozásnak nincs nagy befolyása a fogak odvasodására.

A nők esztendeje

Irtá: BRÓDY LILI

— Emlékszel? — kérdezte Bolond Baba egyik hüvös estén a kávéházi terrazon, — emlékszel még a szilveszteri jóslatokra? Ilyenkor nyáron ugyanis már régen el szokták felejteni őket. — tette hozzá bólongatva és elnézett a Duna felé.

A jóslatokra nem emlékszem és Baba feddően nézett rám.

— Kár, — mondta — hogy te is eljőzanultál és kezded megtagadni az ilyesmit. Már ott tartasz, — mondta fanyarul — hogy ha gondolsz is valami ilyesmi, rendszerint az én vagy érthetetlenül kedves barátnőd, Macska Lenke szájába adod, ezzel mintegy mentesítve magad a következmények alól. Eljőzanultál, tehát elgyávultál, amit nem vártam volna tőled. A jóslatokra pedig igazán illene emlékezned, együtt olvastuk őket a télen a lapokban. A jóslatokban arról volt szó, hogy ez az esztendő a nők esztendeje lesz, tele női sikerekkel, emlékszel már?

— Emlékszem — mondtam — és magam is bólogatni kezdem.

— Nézz csak körül, — folytatta Bolond Baba felvillanyozódva — nézz csak körül. Nézz csak akár egyetlen héten körül, mennyi női név a lapokban és mennyi női siker! Tudományban, irodalomban, művészetben, mindenütt! — szólt Baba lelkesen. — Mennyi igazi siker... tudod, olyan, amit az ember nem tud irigyelni, mert az ember csak a megérdemelt sikert tudja irigyelni, nem is irigyelni, csak bosszankodni miatta. De ezeket nem. Ezekről érzni, hogy megdolgoztak érte, megfizettek érte... most csak arra vagyok kíváncsi, hogy fognak élni vele?

— Élni? — kérdeztem sejtelmesen s cigaretám füstjébe bámultam álmodozón, ahogy illik az ilyen beszélgetéseknél.

— Élni, na igen, — mondta Baba gyakorlatias hangon — persze, hogy élni. Élni kifelé, az emberek felé, akik az ilyen sikerek esetében mindig „elképzelnék” valamit, valamit, aminek azután a siker hősnője nem tud megfelelően eleget tenni. Az emberek ugyanis szeretik úgy elképzelni e sikerek hősnőit, ahogy a gyönyörű és nagyszerű színésznők játsszák el őket a divatos filmekben: gyönyörűen, nagyszerűen, okosan, érdekesen, saját házra, saját kocsiira, magántitkára, gyakorlati okosságra, utazásokra, magánéleti örömeire váltva a sikereket. Ez persze nincs így, mint te is tudod és mint mindnyájan tudjuk, akik valaha csináltunk valamit. A kettő ritkán megy össze s ezért mondtam, hogy kíváncsi vagyok: hogy fognak élni vele. Én azt tanácsolnám nekik, hogy szerződtesse nekik a dublőzt.

— Dublőzt, dublőzt, — ismételte Bolond Baba s hangja még gyakorlatiasabbá vált — dublőzt, kedvenc elképzelt mesterségemet. Szerződtesse nekik dublőzt, hölgyeket, akik a kívülvilágban megfelelően reprezentálják őket, az ilyesmi elengedhetetlen. Ismerem például egy hölgyet, aki életének nem kis számú esztendeiben még egy fillért sem keresett, még egy órát sem dolgozott s igen sok kiváló férjü pénzét költötte el, főképpen ama kedvenc vágyának teljesítésére, hogy minél tökéletesebben reprezentálhassa markánsan elegáns exteriőrjével a Csak Hivatásának Élő Orvosnőt. Ismerem hölgyeket, akik külsejükben és modorukban pontosan olyanok, ahogy a közönség az Elményt Hajszólov Irónőt elképzei s ismerem reddívűt csinos hölgyeket, akik az összes sportok közül csak a gyalogsétát üzik, de külsejükkel pontosan fedik azt az illúziót, amelyet a közönség a Sport Minden Ágában Verhetetlen Sportlady külseje, modora és oltozkodási módja iránt táplál. Sajnos, az igazi ritkán fedik az ilyen elképzeléseket, amelyeket éppoly nehéz megvalósítani, mint azt, hogy például a szerkesztőségek intézzék a kiadóhivatali dolgokat. A szellemi pályákon sikeres nők rendszerint csak szerkesztőségek kiadóhivatal nélkül, — az említett s dublőzt célra kiválóan alkalmas hölgyek kiadóhivatalok szerkesztőség nélkül. Ezért mondom, hogy valahogy össze kellene egyeztetni a kettőt, — mondta Bolond Baba s elnézett a korzó közönsége felé, amelynek tömegében elegánsan és imponálóan sértáltak a Fizikusnők és a Kémikusnők, a Biológusnők és a Művésznők fel és alá, fel és alá.

Moay hie

— A Tornaegyesület turistái augusztus 23-án, a jövő vasárnap egynapos kirándulást rendeznek Baile Episcopoi-re, fürdés a hullámfürdőben, majd Baia Felix megtekintése. Az autóbussz reggel 5 órakor indul a „Palace” kávéháztól, visszaérkezés éjjel 12 óra előtt. Részvételi díj személyenként 180 lei. Jelentkezések és befizetések szerda este 7 óráig az SGA klubhelyiségében kitétt íveken.

— Targu-Mures-en a Magyar Párt és a nemzeti-parasztpárt közös listája győzött a mezőgazdasági kamarai választáson. Targu-Mures: Targumures-en szerdán zajlottak le a mezőgazdasági kamarai választások. A választók két helyen, Targu-Mures-en és Reghin-ben szavaztak. A Magyar Párt a nemzeti-parasztpárttal közös listával indult. Targu-Mures-en 141, Reghin-ben 48 szavazatot kapott a Magyar Párt és a nemzeti-parasztpárt együttes listájára, míg a liberális, kormánypárti lista Targu-Mures-en 62, Reghin-ben 105 szavazatot kapott. A választásból tehát 189 szavazattal a Magyar Párt és a nemzeti-parasztpárt listája került ki győztesen a kormánypárt 167 szavazatával szemben.

— Rendőrségi hírek. Friedmann Simon, Eminescu-ucca 1. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik a Neptun-fürdő vendéglőjének az irodájából 5000 leit elloptak. — Kohn Judit, Str. Ciorogariu 5. szám alatti lakos lakásáról egy ismeretlen nő ellopozt 3000 leit. — Oprici Gheorghe, Capitan Ignat-ucca 17. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik éjjel pincéjéből 2000 lei értékű fehérneműt loptak. — Knill János, glogovaí lakos feljelentést tett, hogy 11 818. számú 5000 lei értékű kerékpárját ellopták. — A rendőrség valamennyi ügyben megindította a vizsgálatot.

Salamoni ítélet

Salamoni ítéletet hozott a middleshroughi bíró két galambtenyésztő vitás ügyében. Stainthorpe azt panaszolta, hogy három legjobb postagalambját ellopták és hetek mulva Zinkeweize galambjai közt fedezte fel eltűnt galambjait. A szárnyuk ekkor már le volt vágva, Zinkeweize a bíróság előtt szenvedélyesen hangoztatta, hogy a vitás galambokat ő tenyésztette és Stainthorpe panasza minden alapot nélkülöz. A bíró, miután a tanuvallomások alapján sem tudott igazságot tenni, úgy határozott, hogy ha majd a galambok szárnyai újra kinőnek, mind a három galambot semleges helyről engedjék szabadon. A bíró ítéletének végrehajtására a napokban került sor. A galambok, miután szabadon engedték őket, három kört irtak le a levegőben, aztán nyilegyenes vonalban Stainthorpe farmja felé vették utjukat. Így minden további vita feleslegessé vált, mert kiderült, hogy Stainthorpe igazat mondott: a galambok Stainthorpe farmját érezték még mindig igazi otthonuknak. A döntő bizonyíték után Zinkeweize ellen bünygyi eljárás indult.

— A Gutenberg-dalkör, a „Gutenberg” műkedvelő-gárda, elsőrendű jazz-band, kugliver-seny, művészmutatványok, tombola, stb. a kiemelkedő számai a nyomdászok vasárnapi kerti ünnepélyén, melyet Aradul-Nou-n, a Kornett-féle kerthelyiségben tartanak meg. A kerti ünnepélyt este 9 órakor műkedvelői előadással egybekötött táncestély követi az ujonnan parkettázott táncteremben. A mulatságon megjelentekről Sándor Jenő fényképész felvételeket fog eszközölni.

Schilling Ferenc ur és női fodrász
Budapest, IV. Türr István-u. 2. szám,
a Hungária-szállóval szemben.
Minden nap olvassátia az „Aradi Közlöny”-t.

— Turisták kirándulása. Az SCA arad-i Czáran osztlálya f. hó 16-án (vasárnap) tehergépkocsin kirándulást rendez a csaosia-i menedékházhoz. Indulás reggel fél 7 órakor, visszaérkezés este 9 órára. Viteldíj: 70 lei, vendégeknek 80 lei. Szombaton délután induló Mera-féle társasgépkocsizhoz Agriș-on szekércsatlakozás van. A menedékházról kirándulások lesznek az Orles, Highis és Capuldracului tétőkre, melyen csak azon vendégek vehetnek részt, akik turista-cipővel, hátzakkal, kulaccsal és ivópohárral bírnak. Jelentkezni lehet szombat estig.

A jövő hét szombatján és vasárnapján tartják meg „A pármái ibolya” előadásait

„A pármái ibolya” című kitűnő operett e hét szombatjára hirdetett előadása közbejött technikai akadályok miatt elmarad. Az előadásokat azonban a jövő hét szombatján és vasárnapján tartják meg ugyancsak Solymosán Magda és Stephanidesz Ili felléptével. A kitűnő rendezzenekar másirányú elfoglaltsága miatt az előadásra nem kényszeríthetők kellőképpen és mivel minden tekintetben kifogástalan előadással kívánnak szolgálni, döntöttek úgy, hogy a társulat és a zenekar jobb előkészülete végett halasztják el a jövő hét szombatjára és vasárnapjára „A pármái ibolya” előadásait.

— A Sebis-i Ref. Nőszövetség a napokban arató-ünnepélyt rendezett a Kulturházban, amely ugy erkölcsileg, mint anyagilag kitűnően sikerült. A buzakalászkokkal szépen feldiszipított nagyterem zsufolásig megtelt közönséggel már a kora délutáni órákban. 5 órakor kezdődött az aratók felvonulása, amely Killik Józsefné udvarából indult. A menet előtt két leány buzakalászból font szep koszorút vitt. Majd leányok és asszonyok, gyermekek kék-fehér babos, egyforma ruhákban kezükben ezüstsarlókkal, buzakoszoru és virággal festőien kedves látványt nyújtottak. A férfiak, fiúk pedig árvalányhajas kalappal, kezükben csillogó kaszákkal, vidám nótaszóval vonultak végig Sebis főterén a Kulturterembe, ahol Patkó Zsigmond ref. egyházgyűlések megható hálaadó beszédet mondott. Azután Kádár Józsefné elnöknő szép szavakkal köszöntötte az aratókat. A sátrakban a következő lelkes nők voltak: Cukrászda: Papp Andrásné, Killik Ida, Patkó Imréné. Fagyalt: Killik Józsefné, Dobcu Gheorghené, Filip Nestor-né Tombola: Sajgó Antalné, Nagy Antalné és leányok. Az ünnepély eredményéhez az összes lelkes nőszövetségi asszonyok és leányok hozzájárultak. A bevételt a ref. templom belső felszerelésére fordítják. Az ünnepély előkészítő munkáit, amely a reggeli órákig kitűnő hangulatban ért véget, Killik Irma nőszöv. titkárnő végezte kitűnően.

— Jugoszláviai zarándokok Radna-n. A mai napon nagyobb csoport jugoszláviai zarándokok érkezett Arad-ra, akik a nagyboldogasszony napj radnai bucsura igyekeznek. Mint ismeretes, ugyanis Nagyboldogasszony napján minden évben bucsu színhelye a radnai kegyhely és ez alkalommal a legkülönbözőbb vidékekről érkeznek katolikus hívők. A román, magyar s német nemzetiségű bucsusok mellett vannak vinga-i bolgárok, besenova-iak, krassovánok és a hívők más kisebb csoportjai. Erre a bucsura általában 15—20.000 főnyi hívősereg érkezik Radna-ra. A jugoszláviai bucsusok jórészt Nagybecskerekéről való, két lelkes vezetőjével érkeztek és rövid arad-i tartózkodás után folytatták utjukat Radna felé.

— Agyvértódulás, szivszorongás, nehéz lézés, félelemérzet, idegesség, fejfájás, lehangoltság, álmatlanság, gyengeségi állapotok, munkaképtelenség a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által igen sokszor gyorsan megszüntethetők. Az orvosok ajánlják.

— A Societatea pensionarilor publici și particulari din Arad (Str. Mocioni No. 12.) értesíti tagjait, hogy a „Foia Oficiala CFR” 881. számában megjelent 85.571. R. A. számú körrendelet szerint a CFR-nyugdíjasok 60 százalékos kedvezményben részesülnek a tűzifa szállításánál, éppen úgy, mint a tényleges szolgálatban állók. — Egyben felhívja Okos Mihály, Tuka Lajos, Varga Sándor és Hoffmann Józsefet, hogy az arad-i állomás iktatóhivatalában jelenjenek meg. Az elnökség.

— Togal használ, anélkül, hogy ártana! Véleményem a „Togal”-ról az, hogy a Togal használ, anélkül, hogy ártana. Gyakori, heves fejfájásban szenvedek, különféle szereket használtam, a melyek enyhülést hoztak ugyan, de ugyanakkor vagy a gyomorra, vagy a szivre kellemetlen befolyással voltak. A Togal mesés! Rögtön megszűnnek a leghevesebb fejfájások, anélkül, hogy kellemetlen mellékhatásai volnának. Csillag Mariska, Timisoara. — A Togal gyors és biztos hatású gyógyszer rheuma, köszvény, idegszába és hátfizomfájdalmak, álmatlanság, spanyolnátha és hűléses betegségek ellen. Togal kiválasztja a hagsavat, baktériumölő, tehát a bajt gyökerében támadja meg.

BUDAPESTRE augusztus 13-23. között



50% vasuti kedvezmény és utólagos 2.50 Pengős vizum

Igazolványok és kedv. jegyek a
WAGONS-LITS//COOK

Menetjegyirodában.
ARAD, Minorita-palota. 3623

— MA az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

NIEDERMAYER, Piața Sft. Sava.
HAJÓS, Bulv. Regina Maria 8.
KAIN, Piața Avram Iancu.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megszűnt Spanyolországgal a külkereskedelmi forgalom

Franciaország zárta a spanyol exportörök követeléseit — Helven százalékos a pezeta értékesítkése

Az a véres és pusztító polgárháboru, amely Spanyolországban dúl, természetesen maga után vonta Spanyolország külföldi kereskedelmi kapcsolatainak megszakítását. A rendszeres kereskedelem lebonyolítása a jelenlegi körülmények között lehetetlenné vált, másrészt pedig a hónap bizonytalansága is arra kényszerít a külföldet, hogy megszakítsa az összeköttetést a spanyolországi cégekkel.

A moratóriumot legutóbb augusztus 15-ig meghosszabbították és előreláthatólag annak újabb, esetleg egyelőre meg nem nevezett határidőig való meghosszabbítására kerül sor.

A spanyol kormány rendeleteleg kimondta, hogy

azok a pénzek, amelyeket a moratórium életbe lépésével óta helyeztek el a bankoknál, külön elbánás alá esnek és azokat bármikor ismét fel lehet venni a banktól.

Valószínű azonban, hogy a polgárháboru senkit sem buzdított arra, hogy megtakarított tőkéjét takarékpénztáraknál helyezze el és ezért azok az összegek, amelyekről a kormányrendelet beszél, a képzelet világába tartoznak.

Ami a moratórium előtti betéteket illeti, ezeket a nagybankok csak kétezer, a takarékpénztárak pedig 500 pezetaig kötelesek kiszol-

gáltatni. Spanyolországból érkező jelentés szerint a magánalkalmazottak fizetései, valamint az adófizetések körül is fennakadások állottak be.

A francia kormány zárta a spanyol exportöröknek járó összegeket.

hogy ilyen módon biztosítsa azon kereskedők követeléseit, akik nemrégiben Spanyolországba árut szállítottak. Így tehát tulajdonképpen Franciaország és Spanyolország között clearing keletkezett és valószínűleg rövidesen a Spanyolországgal kereskedelmi összeköttetésben állott többi államok is követik ezt a példát.

A spanyol valuta jegyzését egyébként majdnem teljesen beszüntették.

Ahol még jegyzik a pezetát, például Londonban, a jegyzés névleges és tényleges adás-vétel legritkább esetben fordul benne elő. A párisi „Information” szerint a márciusi választások előtt a pezeta árfolyama Párisban 1.95 frank volt és még a mostani forradalom kitörése előtt, július közepén is 1.80-on állott. Azóta az árfolyam fokozatosan esett és ma Párisban névlegesen 1.45 a pezeta bankjegy értéke. Ez tehát a július 20-ikán beszüntetett jegyzéshez képest 30 százalék árfolyamhanyatlást jelent, az aranyparitáshoz képest azonban már 70 százalékos a pezeta értékesítkése.

Tizenkétezer vagon buza indul Belgiumba

Két részletben bonyolítják le a belgiumi kivitel — Nem tiltotta meg a kormány a buza exportját

A közeli napokban nagyarányu buzakivitel indul meg Belgiumba. A belga kormány ugyanis 12 ezer vagon romániai buza bevitelét engedélyezte, azzal a feltétellel, hogy az így nyert összegből végre teljesen kiegyenlítsék azokat az összegeket, amelyekkel romániai kereskedők tartoztak belga exportöröknek. Ebbe a feltételbe azonban a kormány nem egyezett bele, úgy, hogy végül is a megállapodás a következő feltételekkel jött létre:

A tizenkétezer vagon buza szállítását két hatezer vagonos részletben bonyolítják le. Az első hatezer vagonos szállítmányból a belga kereskedőknek járó összegek kiegyenlítésére a szállítmány értékének hatvanöt százalékát használják fel, míg a második szállítmánynál csak az érték 35 százalékát fordítják erre a célra. A Banca Naționala számára körülbe ill az összérték 35 százalékának megfelelő deviza marad szabadon.

Bár az egyezmény létrejött, a kivitel lebonyolítása elé egyelőre még bizonyos nehézségek háruúnak. A kivitt buza ellenértékét ugyanis az exportöröknek zárolt leikéből kellene megkapniuk. Ezeknek felhasználását viszont a devizatorvény korlátok közé szorítja. Éppen ezért az exportörök azt kérik, hogy előbb tisztázzák, hogy a nekik járó összegeket milyen módon kapják meg, mert a kivitel lebonyolításához csak ekkor kezdhetnek hozzá. Előreláthatólag ezt a kérdést rövidesen megoldják és az export a legközelebbi napokban kezdetét veszi.

A buzaértékesítő hivatal egyébként közleményt tett közzé, amelyben leszögezi, hogy nem felelnek meg a valóságnak azok a hírek, amelyek szerint a kormány megtiltotta volna a buza kivitelét. A belgiumi exporton kívül Hollandiába, Angliába, valamint Görögországba irányuló nagyobb arányu kivitelről folynak tárgyalások.

Megkezdődött a behozatal Oroszországból

Tighinából érkező jelentés szerint „Banca Anglo-Cehoslovaca, Bucuresti” rendeltetéses három autokamion érkezett Oroszországból. Az autokamionokat Tighinán vámozták el. Ugyancsak engedélyt adtak száz vagon nyersvas behozatalára. Ezt a mennyiséget a „Titan, Nadrag, Calan” társaság vásárolta és előreláthatólag néhány napon belül Tighinára érkezik.

Azáltal, hogy az oroszországi behozatal megkezdődött, a Szovjetnek lei-letétje lesz nálunk, amelyből fedezni tudja majd a tőlünk vásárlandó áruk ellenértékének kifizetését. Így tehát tulajdonképpen a hónapokkal ezelőtt megkötött román—orosz kereskedelmi egyezmény csak most nyer gyakorlati alkalmazást.

Kinevezték az arad-i egyeztető-bizottság tagjait

A munkaügyi minisztérium kinevezte az egyes munkafelügyelőségek mellett működő egyeztető bizottságokat. Az arad-i bizottság összeállítása a következő:

Elnök: Popescu Petre munkaügyi vezérfelügyelő. A munkaadók képviseletében a nagyioar részéről: D. Serbanescu mérnök és Dán Oszkár igazgató. A kereskedelem részéről: Domán Sándor, Muntean Gheorghe, Bene Emil és Szabó Miklós. A kisipar részéről: Feier Stefan és Bodrogean Aurel. Az alkalmazottak képviseletében a magántisztviselők részéről: Rozvan Titus, Mosoiu Victor, Mihalik Gyula és Kornberger Lajos. A munkások részéről: Macean Dumitru, Vostinar Gheorghe, Boga Pavel és Oancea Augustin.

Csatornát akar építeni

Jugoszlávia, mely a Dunát az Adriával kötné össze

A jugoszláv kormány érdekes tervvel foglalkozik. A terv, amely már a háboru előtt szóba került, csatornával kívánja összekötni Közép-Európát az Adriai-tengerrel. Eszerint Vukovárról a Duna és a Száva között hatvan kilométeres csatornát építenének. A csatorna építése 450 millió dinárba kerülne. A terv nehezebb és költségebb része a Boszna-folyó kiépítése és a Boszna, valamint Narenta-folyó közötti százkilométeres csatorna elkészítése lenne. A Narenta ugyanis az Adriába ömlik és torkolatánál a tengerjáró gőzcsők részére is hajózható. Ennek a csatornahálózatnak az elkészítése óriási gazdasági előnyöket jelentene a Duna-medence népeinek, mert közvetlen hajóuttal a szállítási költségek a felére csökkenének. A terv technikai részét máris kidolgozták és csupán a pénzügyi rész képez szinte leküzdhetetlen nehézségeket, mert Jugoszlávia nem rendelkezik a terv megvalósításához szükséges anyagi eszközök felett.

= Ujból előtérben a „Balkán bank” terve. A balkán államok gazdasági kapcsolatainak előmozdítása céljából ismét sokat beszélnek egy „Balkán bank” alapításáról. Ennek a tervnek megvitatását mindenestre kitűzik a legközelebbi balkán gazdasági értekezlet napirendjére. A bank székhelyét Isztambulba tervezik. A bank alapítása körül különösen Törökország és Görögország tevékenykednek. Ugy látszik, hogy nem is annyira kiterjedt banküzleti tevékenység folytatása volna a célja az új banknak, hanem inkább a balkán államok dohánytermelésének és eladásának lebonyolítása. Hir szerint francia tőke is érdeklődést vállal az új bankban.

= Jövő héten indulnak meg Belgrádban a magyar—jugoszláv tárgyalások. A magyar—jugoszláv forgalomban felmerült függő kérdések tisztázására augusztus első napjaiban tárgyalások megindítását terveztek. Ezeket a tárgyalásokat azonban el kellett halasztani. Értesülésünk szerint a magyar és jugoszláv kereskedelempolitikai szakértők a jövő héten Belgrádban fognak találkozni, hogy az áru- és fizetési forgalom átmeneti zavarait áthidalják.

= Csehszlovákia állatbevitelét júliusban a múlt évvel szemben erőteljesen emelkedett. A juhbevitel több mint kétszerezése, a sertésbevitel pedig több mint két és félszeresére emelkedett az elmúlt év ugyanezen időszakára forgalmában. Legszembetűnőbb a zsirbevitel emelkedése, amely a múlt évnek kerek négy és félszeresét érte el. Az állatszindikátus egyébként augusztusra 22.000 darab sertés és 2000 vagon zsir bevitelét engedélyezte.

Nemzetközi Őszi Lakberendezési és Háztartási Vásár, Budapest.

Féláru vasúti-eggy és egyharmadáru utólagos vizumkedvezmény
augusztus 28-tól szeptember 13-ig az oda-, szeptember 3—20-ig
a visszautazásnál.

Jegyek és mindennemű részletes felvilágosítások az „EUROPA” és a
„WAGON LITS COOK” utazási irodáinál.

Kétszáz indiánnal harcol egy fehér asszony

a "Vörös Szarvas" többmillió vagyonáért

New-Yorkból jelentik: Az Oklahoma állambeli Muskogeeban már két éve a legnagyobb érdeklődéssel tekint a város lakossága annak az örökségi pernek a kimenetelére, amit mintegy 200 indián indított elhalt törzsfőjük, a Vörös Szarvas vagyonáért. A különös perben Amerika számos szakértője nem tudott véleményt mondani, úgy, hogy a vagyonnak jó részét ügyvédekre és perköltségekre használták fel, eddig eredménytelenül.

Az erdő ura

A kétszáz indián, akik most a pert megindították a hatalmas összegű vagyon érdekében, legendákat mesélnek egykori törzsfőjükről, a Vörös Szarvasról, aki már ifjú korában nagy népszerűsége tett szert társai körében. A Vörös Szarvas, akit tulajdonképpen Jackson Barnettnak hívtak, hónapokon át egyedül élt az erdőben és a hegyvidéken, ahol majdnem minden fát és sziklát ismert. Nem csoda tehát, amikor a fehérbőrűek arra vetődve a vidék aranybányáit ki akarták fosztani, a Vörös Szarvas rövid időn belül egy szálig „kilitotta” a tolokódó idegencet.

A fiatal indián hősiességéről mindenki tudott és így a többiek arra határozták el magukat, hogy joggal elhunyt apja örökébe léptetik.

Egyikben arra vetődött egy ugyancsak aranyéhes garázda csoport, akik Vörös Szarvas és társait megtámadták. A mindenre elszánt, bátor indián törbeccsalta támadóit, olyformán, hogy maga mutatta meg nekik, merre található nagy tömegekben az arany és az aranygyűjtők az indián nyomában haladva, a sziklás vidék szélén elterülő erdőbe jutottak, ahol a törzsfőnök parancsára a többiek elvégezték a reájuk kiszabott munkát. Másnap nagy tort ültek a győzelem örömeire. A törzsfőnököt azóta egyszerűen

az erdő urának neveztek el.

mlg viszont a távolabb vidéken élők körében a Vörös Szarvas hírében élt tovább. Vörös Szarvas multja tehát igen mozgalmas volt. Kalandok mindig akadtak és mindig akadt alkalom arra, hogy a népszerű törzsfőnök bátorságát kimutassa, hogy ezáltal továbbra is alattvalóinak kegyeiben maradjon. Az alattvalók szerették is az elszánt férfit és volt rá idő, amikor

életüket áldozták fel érte.

A sápadtarcu asszony

Évtizedek multak. Örökös harc és küzdelem volt az indiánok élete. Az egyetlen, aki megmentette őket, a Vörös Szarvas volt.

Hetvenöt éves volt már a törzsfőnök, amikor nagy változás állott be életében. Fővik napon váratlanul több fehérarcu férfi je-

Négerellenes zavargások Amerikában

Ok: egy néger erőszakoskodott egy fehér nővel

NEWYORKBÓL jelentik: A kormány katonaságot küldött a Georgia állambeli Calhoun vidékére, ahol négerellenes zavargások törték ki. Egy néger ugyanis erőszakoskodott egy fehér nővel és súlyos sebeket ejtett raja, mire a fehérek fegyveres csapatokba verődve, elindultak, hogy az erőszakoskodó négert halálra keressék. A négerellenes zavargások a szomszédos Alabama államra is áttértek és egy négert a fehérek megölték. Jacksonvillebe két csendőrszázad érkezett, hogy szükség esetén segítségére legyen a zavargók ellen kivezényelt katonaságnak.

Mindez mutatja, mennyire felszines Amerika lelkesedése a néger atléták berlini sikerei felett, ami kizárólag azért van, hogy az USA győzelmi tabellája minél több diadalt tüntessen fel.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

lentkezett nála kihallgatásra, a fehérbőrűek között volt egy feltűnően szép, szőke asszony, akit az indiánok a sápadtarcu nőnek neveztek. Az idegenek küldöttsége azért jelent meg a törzsfőnök előtt, hogy rábírák őt arra, hogy annak a területnek a kincsét, amelyen nagyszámu törzssel tartózkodik, az indiánok segítségével kiaknázzák. A törzsfőnök erről a tervről hallani sem akart. Az idegenek csapata tehát csalódottan tért vissza.

Nagy volt a meglepetés, mikor másnap Vörös Szarvas két alattvalója azzal állított be a főnök elé, hogy vendége érkezett.

A vendég a sápadtarcu asszony volt.

aki egyszerűen azzal a kéressel jött, hogy a törzsfőnök vegye őt feleségül. A hetvenöt éves öreg indián nagy megliszteltetésnek vette ezt a különös elhatározást, majd pedig rövid haditanács után

a szőke nővel elszívták a békepipát

és a következő napon megtartották az esküvőt. A sápadtarcu asszony nem volt más, mint egy newyorki özvegy, Anne Laure, akinek megtetszett a jól megtermett, nem éppen csunya törzsfőnök és így férjével egy héttel később New-Yorkban az esküvőt, a fehérek szokása szerint, most már másodsorra is megtartották. A Vörös Szarvas ettől a perctől kezdve megvált az indiánoktól nyert nevéből és állandóan mint Jackson Barnett szerepelt, Barnett felesége rövid rábeszéléssel rávette az urát, hogy a földterületeken, ahol sárgabőrű alattvalókat tartózkodnak, néhány kutatóúrát végezzenek, hát hogyha ezen a vidéken petroliumot találnának. Az egykori törzsfőnök engedett felesége akaratának és így történt, hogy néhány héttel később megejtették a próbafúrásokat, amelyek során bő petroliumforrásokra akadtak.

A talált petrolium kitermelésével Jackson Barnett rövid időn belül igen gazdag ember lett. Mint megállapították, a világon egyedül élő indiánfő volt, aki rövid időn belül több mint

kétfélmillió dollárnyi vagyonra tett szert.

A hatalmas vagyon gyarapításában Jackson fiatal feleségének is nagy része volt. Az asszony tudta, miként felessze és virágoztassa a nagy petroliumkitermelő vállalatot, így tehát az egykori törzsfőnök boldog volt, hogy felesége tanácsát követte.

Véget ért az arad-i római katolikus egyházközség radna-i sikeres gyermeknyaralattatási akciója

Megható jelenetek színhelye volt ma délután az arad-i Minorita-templomépület udvara, amelynek légkörét vidám gyermekszívaj töltötte meg. Kisebbszámú, gyermekek, fiúk, lányok, naptól lesütött arcu apróságok lepték el az udvart és üdvözölték örömteli arccal szülőiket, hozzátartozóikat. Az arad-i római katolikus egyház nemes elgondolása akciója kétszáz, jobbára szegénysorsu gyermeknek tette lehetővé, hogy egy nyári hónapot vidám pihenéssel, gondtalan játszadozással töltsenek el. Egy hónapra kiragadták ezeket a gyermekeket a sivár hétköznap, a könyörtelen jelen időelőtt öreggő érlelő valóságából. A nyaralattatási akció most ért véget és a gyermekek fél 5 órakor érkeztek meg Arad-ra a villamossal. Az állomásról példás rendben meneteltek a gyermekek vezetőik: Hrubiskó Bálint, Cseteczán Péter és Szalay Albert minorita-lelkészek és teológusok vezetésével a Minorita-templomig, ahol a sikertült nyaralás befejezésül hálaadó istentiszteleten vettek részt.

— Hála Istennek, a nyaralás a lehető legjobban sikerült. A gyermekek meghíztak, megerősödtek és lelkileg is fejlődtek — mondotta érdeklődésünkre Cseteczán hitoktató-lelkész, a nyaralás vezetője, akit szülők és gyermekek egyaránt hála-szeretettel, köszönő-szóval vesznek körül. Min-

Ki lehet ezentul „úrvezető”?

Bucuresti-ből jelentik: A belügyminisztérium rendeletet adott ki, amelyben ismerteti azokat a feltételeket, amelyek mellett autóvezetői engedélyek adhatók ki, úgy urvezetők, mint hivatásos sofőrök számára. A rendelet kimondja, hogy az urvezetők a vizsga letétele előtt egy hónapig a közoktatásügyi minisztérium által rendezett autóvezetői iskolát kell, hogy látogassák és iskolai illeték címén 4000 leit fizetnek. A kurzus elvégzése után vizsgát kell tenniük. Mielőtt még az iskolába beiratkozik az autóvezető, orvosi vizsgálaton esik keresztül. Az iskola látogatása alóli felmentvényt csak Bucuresti-ben adhatja az ottani rendőrprefektura és ebben az esetben az illető nyomban leteheti a vizsgát, a 4000 leles tandíjat azonban ebben az esetben is fizetnie kell. Aktív tisztok és feleségük ötven százalékos kedvezményben részesülnek. Azok az urvezetők, akik képzettségükkel fogva ismerik az autóvezetést és a közlekedési szabályokat, így mérnökök, technikusok és speciális képzettségű hivatalnokok, csak 3000 lei tandíjat fizetnek.

A motorkerékpárnál ugyancsak végezni kell a kurzust, itt azonban az iskolai illeték kétezer lei.

A hivatásos sofőrök két havli kurzust látogatnak és ezért 5000 lei tandíjat fizetnek, majd leteszik a szükséges vizsgát. Hadiárvaik az IOV külön igazolványa alapján 1000 leit fizetnek.

A külföldi végzettségű urvezetőknek nem kell a kurzust látogatniuk és nyomban vizsgát tehetnek, ellenben ugyanannyi iskolai illetéket fizetnek, mint a helyi urvezetők. A diplomáciai testület tagjai ötven százalékos kedvezményben részesülnek. A külföldi végzettségű hivatalos sofőrök ellenben éppen úgy kötelesek a kurzus látogatására, mint a helyi urvezetők. Azok a vidéki sofőrök, akik a fővárosban akarják hivatásukat gyakorolni, továbbképző kurzuson vesznek részt és külön vizsgát tesznek a bucuresti-i közlekedési szabályzat tudásáról. Az illeték itt 750 lei. Az urvezető, aki hivatásos sofőr kíván lenni, egy havi kurzuson vesz részt és 2500 lei tandíjat fizet. A kurzus elvégzéséről szóló bizonyítványért külön 250 leles illeték fizetendő.

denkinek van egy utolsó, köszönő szava Cseteczán lelkészhez, sok gyermeknek könnyen ragyog a szemében a bucsuzásnál. Ki tudja hányan vannak, akik szívesen maradtak volna még ebben a boldog gondtalanságban.

— Ha látná tisztelendő ur, milyen szép leveleket írt már haza a kislány — büszkélkedik a szülők egyike, mialatt a másik gyermekének nap-sütött, egészséges arcszínében gyönyörködik. Sok sápadt, levegőtlen lakásban felnőtt gyermeknek valóságos áldás volt ez a nyaralás.

— Egyetlen megbetegedés sem fordult elő az egész idő alatt, ártalmatlan gyomorrontásoktól eltekintve, — mondja a továbbiakban Cseteczán lelkész, aki váratlanul egy egész apró, kis pityergő leánykát vezet elő:

— Bemutatom a legfiatalabb nyaralót.

A kis öt esztendőes Gutier Terike anyátlan, árva gyermek. Valóban ő a nyaralók legfiatalabbja, mert tulajdonképpen csak 7-8 évtől felfelé vittek nyaralni gyermekeket. A nemes célra két házat bérelt ki az egyházközség Radna-n és ezekben a házakban laktak a nyaraló gyermekek.

Aki látta a vidám, örömteli gyermekzajt a Minorita-templom udvarán, látta az ismét egészséges színűre változott gyermekarcokat, az tudatára jön annak, hogy nincs nemesebb jótékonyabb, mint amely a jövő életet igyekszik szebbé és elenállobbá előkészíteni.

Átokkal, tribünnel, darazsakkal és kigyókkal harcol a nudisták ellen egy farmer

Newyorkból jelentik: William A. Searles long-valley-i farmer az egész Egyesült-Államokban híres lett annak a kérérlhetetlen és mulatságos harcnak a következtében, amelyet már évek óta folytat a nudisták ellen.

Néhány évvel ezelőtt Searles birtoka mellett telepet rendeztek be a nudisták. A farmer felháborodottan tiltakozott, a hatóságokhoz fordult, hogy a nudistákat távolítsák el birtoka közéből. Mikor látta, hogy a hatóságok nem hajlandók közbelépni, elhatározta, hogy magánhadjáratot indít a nudisták ellen és így próbálja őket kiűldözni.

Különös harci módszert választott. A nudistatelep kerítése mellé emelvényt építtetett s erről az emelvényről szemlélte a nudistákat. Közben hangosan szidta őket erkölcselenségük miatt.

Fellépésének azonban nem volt hatása. A nudisták továbbra is a legnagyobb nyugalommal jártak-keltek teljesen meztelenül a telepükön.

Most aztán Searles hatásosabb lépésre határozta el magát. Birtokán nagy tribünt építtetett, melyről kitűnő kilátás nyílt a nudista telepre. Odacsődített ötszáz embert s még messzelátókat is osztott ki közöttük, hogy jobban lássanak. A nudisták váratlan fortélyal feleltek. Az „elbadás” napjára tetőtől talpig felöltöztek, úgyhogy Searles vendégei csalódott bosszúsággal távoztak.

De ez a kudarc sem kedvetlenítette el a derék farmert. Kijelentette, hogy legközelebb darazsukat ereszt a nudistákra s ha ez sem fog használni, kigyókat dob közéjük.

A Sparta az arad-i elsőosztályu bajnokságban

Hirt adtunk arról, hogy a Consiliul Federal kimondotta a „C” ligák megalakulását. A Nyugati Liga kerületében is megalakul a „C” liga. Arad-ról a kerületi első osztályu bajnokság győztese, az Olimpia-PTT kerül a Nyugati Liga területén működő „C” ligába, amely nyolc résztvevővel fog indulni. Az Olimpia-PTT augusztus 28-ig köteles bejelenteni a ligának, hogy a nemzeti bajnokság „C” csoportjában hajlandó-e résztvenni. A bejelentéssel egyidejűleg 7500 lei összegű letétet kell elhelyezni a Nyugati Liga pénztárában. Értesítéseink szerint az Olimpia-PTT benevez a „C” ligába. Az Olimpia-PTT elkerülésével, az arad-kerületi elsőosztályu bajnokság létszáma tizenhárom csapatról tizenkettőre csökkent. A megüresedett tizenharmadik helyre a kerületi sportszövetség a Sparta csapatát osztja be.

A Sport és Kritika

hétközi száma ma, pénteken jelent meg érdekes és változatos tartalommal. Az olimpia eseményein kívül részletesen ismerteti a szombati és vasárnapi sportprogramot, valamint egyéb bel- és külföldi sporteseményekről közöl színes beszámolót. Minden újságárus bődéban kapható.

O Lemondott a Sparta elnöke. Hesz Sándor, a Sparta sportegyesület elnöke lemondott tisztségéről. Hesz Sándor lemondásával egyetemesen vesztéses éri a Sparta sportegyesületet, mert a lemondott elnök óriási munkát fejtett ki és lelkesen dolgozott az egyesület felvirágoztatásán.

O „Valaszky” kerékpáros emlékverseny. Vasárnap, 16-án tartja az arad-i „Meteor” kerékpárklub néhai Valaszky Sándor elhalálása 10. évfordulója alkalmából Arad—Radna—Lipova—Aradul—Nou—Arad uton 75 kilométeres távon, Valaszky-emlékversenyét. A versenyre Ardeal több egyesületének versenyzőit is meghívta a Meteor. Indulás reggel 8 órakor a villamos állomástól, érkezés 11 órakor a „Gloria” sporttelepénél.

Örízetbevétek az ilfov-i prefektura pénztárnokát

a kiutalási csalások ügyében

Bucuresti-ből jelentik: Solacolu ezredes, Ilfov-megye prefektusa, erélyes intézkedéseket léptetett életbe azzal a vizsgálattal kapcsolatosan, amelyet úgy a bünygyi, mint a közigazgatási hatóságok a kiutalási csalások ügyében folytatnak. Mint részletesen megírtuk, a rendőrség lefartóztatott egy Maciuceanu nevű szélhámost, aki a prefektus irását és aláírását hamisítva, különböző címeken utaltatott ki pénzeket, hol beteg köztisztviselők, hol szegény diákok részére utalt ki segélyt, de a pénzt mindig ő maga és bűntársai vették fel. Az eddigi vizsgálat szerint a prefektura kára meghaladja a félmillió leit. Letartóztatott Andreescu Petre prefekturai ajtónállót, akiről kiderült, hogy összeköttetésben állott a közismert csalóval, sőt bizonyos aktákat szerzett meg számára. A rendőrség egyelőre örízetbevette a prefektura pénztárosát is, akinek kihallgatása folyamán több kérdést kell tisztáznia. A hatóságok azt remélik, hogy hamarosan leleplezik az egész társaságot, amely ilyen furfangos módon károsította meg a megyét.

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Tanescu”-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.
„Athene Palace” szállodával szemben levő sarokbódében.
„Grand Hotel”-lel szemben, a főposta sarkán.

SPORT KÖZLÖNY

Összeállították a Gloria és az AMEFA csapatait a szombat-vasárnapi négyes-tornára

Az AMEFA jubilaris tornája elé nagy érdeklődéssel tekint az arad-i sportközönség, mert bizonyos, hogy ezeken a mérkőzéseken nagyszerű küzdelmet fognak vívni a csapatok. A két arad-i csapat előkészületeiről a következő tudósításban számolunk be:

Kétféle összeállításban játszik a Gloria a jubilaris futballtornán csütörtökön

A Gloria csapata csütörtökön nagy edzést tartott, új trénerének, Husztik Ferencnek vezetése mellett, a tréningen valamennyi szerződött játékos megjelent, a sérült Varjasi és Ipacs kivételével. A játékosok igen jól mozogtak és szinte biztosra vehető, hogy a Gloria együttese igen jól fog szerepelni az AMEFA jubilaris futballtornáján. Az edzés után összeállították a Gloria csapatát. A Gloria kétféle összeállításban fog játszani. Más a csapat összetétele a szombati, CAO elleni meccsre és más a vasárnapi mérkőzésre, amikor a Crişana ellen fognak játszani. A CAO elleni összeállítás a következő:

Theimler—Lupas, Valentir—Negrea, Dobra, Weichert—Igna, Rohan, Fritz, Nicola, Mercea.

A Crişana ellen a Gloria összeállítása a következő:

Theimler—Lupas, Volentir—Negrea, Rechariu, Weichert—Tudor, Micola, Fritz, Dobra, Körösladányi.

A Gloria sportigazgatója, Bozgan George a következő nyilatkozatot tette az őszi csapatra vonatkozólag:

— A szombat, vasárnapi meccs tanulságai alapján jelöljük ki azt a csapatot, amely augusztus 23-ikán Simeria-n játszik. A Simeria-n játszó együttesünkkel startolunk a bajnokság őszi fordulójában.

Dvorzsák a középfedezet az AMEFA szombati csapatában

Az AMEFA együttese fokozottabb munkával készült, dolgozott egész héten, hogy remek teljesítménnyel, kitűnő játékkal tegye feledhetetlenné az egyesület 25 éves jubileumát. Az AMEFA is, mint a Glória, kétféle csapat-

tal áll ki a szombati és vasárnapi labdarugó-tornára, amelynek minden egyes mérkőzése óriási küzdelmet és nagy harcot fog eredményezni. Kertész edző a következő két csapatot jelölte ki: Szombaton a Crişana ellen a következő csapat játszik:

Sadovschi—Kovács, Csajka—Szurdi, Dvorzsák, Szaniszló II.—Cucula, Léb, Perneki, Fried, Batrin.

Az együttesben eszerint Dvorzsák ismét régi helyét foglalta el. A csapatban az új játékosok közül Fried fog szerepelni a balösszekötő posztján. A vasárnapi CAO elleni összeállítás a következő:

Sadovschi—Kovács, Buibás—Szurdi, Szabó, Szaniszló II.—Cucula, Praszler, Perneki, Fried, Batrin.

A vasárnapi együttesben valamennyi új játékos szerephez jut. Szabó Miklós, az egyesület népszerű elnöke munkatársunk előtt a következő nyilatkozatot tette:

— Bizom a csapatban és remélem, hogy úgy fog a Crişana, mint a CAO ellen győzni fogunk.

Arad csapatai, a Gloria és az AMTE tehát felkészülten várják oradea-i ellenfeleiket, a Crişanát és a CAO-t.

*Az olimpia
hü tükre*

NEHETI
SPORT

Megjelenik hetenként 5-ször.

Kapható
Romániában is mindenütt.

Ökölvívómérkőzést bonyolítanak le vasárnap Arad-on

Vasárnap este a Neptun-fürdő vendéglőjének kerthelyiségében nagyszabású ökölvívó-verseny kerül lebonyolításra, Timişoara és Arad legjobb boxolóinak bevonásával. Az amatőr-mérkőzéseken kívül, egy nagyszabású professzionista box-meccs is lebonyolításra kerül. A versenynek, amely este 9 órakor veszi kezdetét, az alábbi a programja:

Golosan, Arad—Quittner, Timişoara.

Barbu, Arad—Bárdi, Timişoara.
Salay, Arad—Savici, Timişoara.

A mérkőzések 3 háromperces menetből állanak, míg a kitűnő arad-i professzionista ökölvívó 10 háromperces menetben meccsel Constantin Raduval, a fővárosi CFR kitűnő hivatásos box-bajnokával. A versenyen a szövetségi zsüri tisztét Pécsi Zoltán dr. tölti be.

UJ KÖNYVEK

Bárdos Artur: „Uralkodók és komédiások”. „Köborlásam során, valamint sok öreg könyvből, száz meg többszázéves színész-memoárokból, amiket nem is ítvás, csak laposgat az ember, egyre izgatottabban ütötte föl a fejét a kérdés, hogy ezt a könyvet elindította: hogyan is alakult a színészek, ennek a furcsa szerzetnek még furcsább társadalmi helyzete az idők változatos sodrában? Kis motívumokból, apró adatokból épült könyvvé a színész társadalmi helyzetének képe a különböző korok perspektíváján keresztül. Az uralkodók, akik a korokra legmarkánsabban rányomják egyéniségük bélyegét, az uralkodó színészekkel mindig eleven relációban voltak Az uralkodó és a színész nemcsak annál az ellentétél fogva kerül egymás mellé, hogy az egyik annak a társadalomnak az ormán jár, amely a másikat évszázadokon keresztül kiközösítette. Nem is csak annál a furcsaságnál fogva, hogy a kiközösített teljes illúzióval játszotta azokat az uralkodókat, akik az ő fajtáját emborszámba is alig vetették. Más, közelebbi, személyes kapcsolat is volt mindig az uralkodók és komédiások között. Nemcsak a színészt izgatta mindig a hatalom fénye és személyes megtestesülése, az uralkodót is izgatta a színészek nem egyszer az övénl is nagyobb népszerűsége”. Ezt írja Bárdos Artur maga az író, a legnagyobb si-

kerü magyar színházi szakember „Uralkodók és komédiások” című művéről, amely sok műmelléklettel, arcképiusztrációkkal és számos szövegek közti rajzzal, 240 lapon füzve 96 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage nál: Cluj.

Keserü tenger. A legkiválóbb magyar tengerkutató, Leidenfrost Gyula írta meg ebben a nagyon érdekes könyvben egykori tengeri kutató utjainak emlékeit. De többet is írt ennél: szerelmi vallomását a tengerhez. Tudós, aki nem éri be mint a turisták, a tenger felületének költészetével, a fény és árny játékaival a tükröző vízben, a hullámok torlódásával és elsimulásával, hanem beszáll vizsgáló műszerével a víz mélyébe, megfigyeli az ott folyó rejtelmes életet; felszínre hozza csodás állat- és növényvilágát, elemeli vizét, hogy megtalálja a benne elrejtett kincseket és kiteszi a mélységeknek minden titkát. Csak mély és őszinte szeretet tudja ezt a munkát ilyen apróra, ilyen teljes elmélyedéssel elvégezni és olyan pompás jó ízzel, élvezettel és élvezetet szerezve elmondani Leidenfrost azonkívül, hogy elsőrendű tudósa a tengerre vonatkozó tudománynak, a modern kutatás minden készségével felszerelt biológus szakember, kitünő író is, akinek tolla alatt meglevően az adatok, színes és plasztikus képpé válik a kutatás eredménye és tudományos tárgyilagossága előadásán mindig áttetszik a rajongó szeretet, amit a tenger iránt érez. A



„OLLA” Preservatív. Negyven évi tapasztalat garantálja a legmodernebb minőséget. „OLLA” Cristallin és „OLLA” Tropis-selyem minden gyógyszerárban és drogeriában. Ügyeljen az „OLLA” márkára.

tenger ősidők óta ellenállhatatlanul vonzotta magához az embert, veszélyeivel és jóságával, sötét titkaival s nyílt derűjével, földrészeket és emberfajokat elválasztó és összekötő végtelenségével. Ez az emberi őst vonzódas fejeződik ki Leidenfrost könyvében, amely roppant tudományos készültségű eredményéről egy izgalmas regény érdekességével számol be. Leidenfrost Gyula: „Keserü tenger” című műve a Földrajzi Társaság könyvtárában jelent meg, Franklin-kiadásban, 56 képpel. A vastos kötet 185 lei füzve, minden könyvkereskedésben vagy Lepage nál: Cluj. Kérje a Franklin-ujdonások teljes jegyzékét.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szög csupán **10 szög 2 lei.**

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

„All right” jelígre levél van az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában, kérem még ma átvenni. 903

„Szimpátia”-nak levele van az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában. 1001

„Kezdő” jelígre szóló levelet kérem még ma az Aradi Közlöny főkiadóhivatalából elvinni. 1500

ALKALMAZÁS

Keresünk azonnalra román állampolgársággal bíró fiatal főmőlnárt másfél waggonos automata maiomhoz, gyakorlati és technikai tudással. Ajánlatok és okmányok (vagy azok kópiái) román nyelven „Moara Aurora” Bacău címre küldendők. 8680

Perfekt szakácsnőt keresek. Jelenkezés: Bulevard Regina Maria 9., házmesternél.

Gyermekszertető főzni tudó mindenestelvével. Szabolcsi Iestéküzet, Strada Metianu 6. 8667

LAKÁS

A Str. Moise Nicoara 18. sz. házban egy háromszobás erkélyes szép lakás november elejére bérbeadó.

Kiadó 3 szobás összkomfortos modern lakás törvényeszk mellett villanegyedben új házban. Cim a kiadóban. 8665

Kiadó Banca Româneasca palotában röktön 2 és 5 szobás lakások. 8640

8 szobás, fürdőszobás udvari lakás novemberre olcsón kiadó. Bulev. Carol 87. 8663

OKTATÁS

FIATAL állástalan mérnök, privat oktatást vállal mértan-, matematika-, fizika-, román- és németből. Str. A. Gavra 20. 8682

VÉTEL ÉS ELADÁS

Játék-gözpépet keresek megvételre. Ajánlatokat kérek a kiadóhivatalba. 8668

Benzinmotor 45 HP. stabil fokvó, négy cilinderes, Astra gyártmány, eladó. Cim: Reinhart-butorgyár Arad, Strada Horia 2. 8664

Marosi élő harcsa és ponty érkezett. Kohn József csemegéüzlet, a luteránus templommal szemben.

Csillárok nagy választékban rendkívül olcsó áron **Kalmár József** cégnél, Str. Brătianu No. 1. 8302

A TILEAGD-1 olajgyár berendezéséből gőzkazánok, Dieselmotorok, turbószivattyúk, agitatorok, szűrőpresek, tartályok, csövek, vastartók vaslemezek minden méretheben és nagyságban, stb. részletekben eladók Érdeklődni: „Hercules” Tileagd 2, Telefon 1. 3561

Electromotorok, új és használt minden nagyságban irányos áron kaphatók **Kalmár József,** cégnél, Str. Brătianu No. 1. 8302

FAJTISZTA 1 éves vizsla eladó. Strada Dna Balassa 77-79. 8661

Villany-szerelés és azok javítása Villany-műszerek és azok javítása Villany-csillárok és azok javítása Villany-gépek és azok javítása Villany-szerelési anyagok raktára

NAVRÁDI,
Arad, Str. Metianu. 882

INGATLAN

Évi 24.000 Leit

Jövedelmező fizetes saroktérház a rendörkvesztura közelében, 2x2, 2x1 szobás lakásokkal, 220.000 Leiért eladó. Kettős:tható 280 négyzetgöl saroktelek villanegyedben, fűtön, 200.000 Leiért eladó. Megbízott: **„URANUL”** ingatlan-irodája, Str. Horia 2. sz. II. emelet. 8668

HIRDESSZEN

az 51 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben!

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, AUGUSZTUS 14.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási tanácsok. 13.30: Időjelzés, vizállás, tözse, kulturális hírek, sport. 13.40: Déli zene (gramofonlemez) 14.15: Hírek. 14.30: Szórakoztató zene (gramofonlemez) 15: Legújabb hírek 19: Időjelzés, időjárásjelentés, gabonafőzse. 19.05: Délutáni hangverseny. Jean Marcu zenekar. 20.20: Rádióegyetem; Telefonhálózat a zene szolgálatában. 20.45: Testnevelés a különböző életkorokban. L. Gheorghiu tanár előadása. 21.00: Verdí: Trubadur c. 4 felv operája gramofonlemezokről. Az I. felv. szünetében (21.30—21.40) Időszerű apróságok. A II. felv. szünetében (22.30—22.33) Hírek. A III. felv. szünetében (22.55—23.05) Sport. 23.45: Hírek a külföld számára francia és német nyelven. 23.55: Utolsó híradás

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemez. 8.20: Étrend 11: Hírek. 11.20: Időszerű szemle. (Feloivasás.) 11.45: Ifjusági közlemények (Feloivasás.) 13: Déli harangzó. 13.05: Hanglemez. 13.30: Hírek. 14.15: Pontos időjelzés. 14.30—15.30: Cigányzenekar. 15.40: Hírek, étrend. 17.15: Feloivasás. 17.45: Pontos időjelzés hírek. 18: A Beszkárt Budai Főműhelyének Dalköre 18.35: Varga István dr. előadása. 19.05: Spanyol hanglemez. 19.35: Az ősz Olaszországban 20.05: A rádió szalonzenekara. Közben 20.20—20.45: Olimpiai híradás. Beszélő Pluhár István. 21.10: János vitéz előadásának közvetítése Szegedről. Az I. felvonás után kb. 22.15: Hírek. A II. felvonás után kb. 23.30: Látogatás a Normafánál az Automobil Club tborozási ünnepélyén. Utána: Időjárásjelentés. 0.30: Frank Lajos gondolkázik (zongorakísérettel.) 1.05: Hírek.

Budapest II. 18.45—19: A Beszkárt Budai Főműhelyének Dalköre 19.10—19.35: Milyen legyen a népkönyv? 20.20—20.45: Szalonzenekar 21.10—22.20: Hanglemez. 22.30—22.45: Hírek. 22.50—23.20: Jazzzenekar 23.30: Olimpiai híradás. Viaszlemez.

Bécs. 8.25—9: Könnyű lemez. 13: Szó rakoztató zene. 17.05: Tauber Richard lemez. 17.35: Kern szoprán éneke. 23.10: 5. gy. ezt. zenekara.

Belgrád. 7—8: Reggeli műsor. 13: Lemezek. 18.20: Csovics Klára zongorázik. 19.10: Rádiózenekar. 20.50: Lemezek 23: Az olimpiászról. 23.30—24: Rádiózenekar.

Deutschlandsender. 8.50: A 14. olimpiai nap műsora. 10: Szórakoztató lemez. 13: Nagy rádiózenekar. 21.10: Rádiózenekar. 23.45: Könnyű és tánc zene.

Pozsony. 11.10: Magyar hírek. 15: Német és magyar hírek. 15.10—15.30: Lemezek. 19: Magyar műsor. 23.15: Magyar hírek. 23.30—24: Lemezek.

Róma. 20: Lemezek. 20.20: Vegyes zene. 21.40: Háromfelvonásos operett. Operett után tánczene. **Strasbourg.** 21.15: Planquette: A cornevillei harangok. operett.

SZOMBAT. AUGUSZTUS 15.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási tanácsok. 13.30: Időjelzés, vizállás, kulturális hírek, sport. 13.40: Déli hangverseny 14.15: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 19.00: Időjelzés, időjárás 19.03: A Sibiceanu zenekar tánczenéje, Lya Crăciunescu ének számaival. 20.00: Rádióegyetem. 20.20: Vallásos orgonahangverseny. (Közvetítés Brasov-ból.) 21.20: Műszaki előadás. 21.35: A rádió szalonzenekarának hangverseny. 22.30: Hírek, sport. 22.45: Román zene, énekszámokkal. 23.10: A Ionel Christea zenekar hangverseny. (Közvetítés a „Bulevard” étteremből. 23.55: Hírek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Róm. kath. istentisztelet. 12.15—13.15: Görögkatolikus istentisztelet. 13.20: Pontos időjelzés. 13.30: Terzetközvetítés Szegedről. 15: A rádió szalonzenekara. Közben kb 15.45: Amerikai mozaik. 17.30: Tánclemez. 18.10: Az utazás örömei. 18.40: Háromy Imre magyar nótákat énekel. 19.50: Két hangkép a magyar múltból. 20.40: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 22: Olimpiai híradás Beszélő Pluhár István. 22.30: Cigány zenekar. Közben kb. 23: Hírek, időjárásjelentés. 24: Hanglemez. 1.05: Hírek. 24—2: Csak a bécsi rádióállomás részére: Cigányzenekar.

Budapest II. 12—13: Hanglemez. 18.50—19.20: Kisszakasok a pesti életből. 20—20.30: Maróthi Magda énekel (zongorakísérettel.) 20.45—21.15: Mezőgazdasági félóra. 21.45—22: Hírek. 22.40—23.20: Cigányzene. 23.30: Olimpiai híradás (Viaszlemezfelvétél.)

Bécs. 9.15: Rádiózenekar, könnyű zene 11.40: Wldgans orgonaverseny. 12.30: Bécsi szimfonikusok. 13.40: Szórakoztató zene. 21.05: Dostal: Die Vieltgeliebte, operett. 0.10: Kézzongorás hangverseny.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 18.50: Népdalok. 19.20: Lemezek. 20.50: Közvetítés különböző vendéglokból. 23.30: Mikulics Éva dalai. 24—0.30: Tánclemez.

Berlin. 21.10: Weber: Oberon, opera. 23.45: Kis rádiózenekar.

Deutschlandsender. 7: Olimpiai harsónák. Utána: Könnyű zene. 8.50: Az olimpiai játékok tizenötödik napjának műsora. 10: Szórakoztató zene. 16: Vidám lemez. 21.30: Hangverseny, Közben ökölvívódbntó.

Milano. 20: Vegyes zene. 21.45: Pick-Mangiagalli: A váratlan vendég. Vig opera. 23.10: Granados: Goyescas. opera.

Pozsony. 10: Istentisztelet a ferencrendiek templomából. 19: Magyar műsor. 23.15: Magyar hírek.



OLIMPIA



Japán fantasztikus áldozatokat hoz az 1940. évi Olimpiáért

Az összes hivatalos versenyzők és kiküldöttek 90 százalékos, a vendég nézők 40 százalékos költségét fizeti — Szó van arról, hogy 1944-ben Budapesten lesznek az olimpiai játékok

Tokioból jelentik: A közvéleményt már is erősen foglalkoztatja az 1934. évi tokiói olimpiász. A japánok hihetetlen anyagi áldozatokat hoznak az olimpiász sikeréért. Egész hivatalos nyilatkozat szerint a japán kormány százmilliókat áldoz az olimpiász sikeréért.

Felajánlották, hogy a résztvevő országok hivatalos versenyzőinek és kiküldöttjeinek 90 százalékban fedezik a költségeit. Ugyancsak minden vendég nézőnek

40 százalék költségmegtérítést adnak a gá-vallér japánok,

akik az olimpiászt október elején rendezik meg. A hivatalos jelentésekkel szemben mi annak a véleményünknek adunk kifejezést, hogy a japánok

költségmegtérítési ajánlata minden bizonnyal a japán határtól Tokióig szól, mert például a legszűkebben számítva, az óriási távolság rengeteg pénzbe kerül. Mondjuk

Arad-tól Tokióig és vissza legalább 120—130.000 leibe kerülne a költség.

Mindenesetre kíváncsian várjuk a japánok ajánlatának további fejleményeit. Annyi bizonyos, hogy Japán nemzeti ügyet csinál az olimpiászból és mindent elkövet a siker érdekében.

Szóba került már az 1944. évi olimpiász is, amelyre sok reflektáns van. A magyarok is bejelentették igényüket és mivel az európaiak számára Budapest nagyon jól fekszik, sokan támogatják a magyarok kérelmét

Az olimpiai fáklya áldozata

Schaffer Károly osztrák világbajnokot súlyos betegen kórházba szállították

BERLINBŐL jelentik: Mint ismeretes, Schaffer Károly, az ismert osztrák műkorcsolyázó, olimpiai bajnok gyújtotta meg a hősök emlékműve előtt Bécsben az oly balszerencés olimpiai fáklyát. Schaffer, amikor az emelvényre lépett, maga elé fordította a fáklyát, amelynek anyaga ráümlött a fejére. A fáklya, ugyilátszik ismeretlen mérgező anyagokat is tartalmazott, mert Schaffer most hirtelen rosszul lett Berlinben és súlyos állapotban szállították a világbajnokot az egyik berlini szanatóriumba.

Uzás

Amerikai győzelmek a hö'gytoronyugrásban

Berlin. A hölgytoronyugrás az amerikaiak sikerét hozta. Az eredmény az alábbi: 1. Povnton (USA) 33.93 pont, 2. Dunn (USA) 33.63 pont, 3. Köhler (német) 33.43 pont.

Kiefer nyeri a 100 méteres hátuszást

Berlin. A 100 méteres hátuszás első közcépfutamát ma bonyolították le és a várakozásnak megfelelően Kiefer győzött. Az eredmény az alábbi: 1. Kiefer (USA) 1 p. 06.8 mp., 2. Wanderwege (USA), 3. Oliver (ausztráliai).

Egyéb uszó-eredmények

Berlin. A százméteres női hátuszás döntőjét ma uszták le és az a várakozásnak megfelelően holland győzelmet hozott. 1. Senf (holland) 1 p. 18.9 mp., 2. Mastenbrock (holland) 1 p. 19.2 mp., 3. Bridges (USA) 1 p. 19.4 mp., 4. Mrtridge (USA) 1 p. 19.6 mp., 5. Brunstrojen (dán) 1 p. 20.4 mp., 6. Tramton (angol) 1 p. 20.6 mp.

A 100 méteres férfi hátuszás második közcépfutamát szintén amerikai nyerte meg: Drisdale. Eredmények: Drisdale (USA) 1 p. 08.6 mp., 2. Kiokawa (japán) 1 p. 09.9 mp., 3. Schlauch (német) 1 p. 10.8 mp.

A 400 méteres női gyorsuszó verseny öt előfutamat ugyancsak ma délelőtt bonyolították le és az első előfutamban a dán Hueger olimpiai rekordidő alatt uszta meg a távot. A futamok eredményei a következők: Első előfutamat: 1. Hueger, dán 5 perc 28. mp., olimpiai rekord, 2. Wingard, USA 5 perc 34 mp., 3. Coutinho, braziliai 5 p. 35.5 mp., 4. Morcom, angol és Harsányi, magyar. Második előfutamat: A második előfutamban csak két versenyző indult: holland világrekorder, Tini Wagner,

aki 5 perc 57.5 mp. alatt uszta meg a távot. 2. Sothy magyar 6 perc 17.8 mp. Dickinson, USA és Devar, Kanada nem indultak. A harmadik előfutamban: 1. Friederiksen, dán 5 perc 39.5 mp., 2. Thimmermann, holland 5 perc 42.5 mp., 3. Fleuret, francia 5 perc 46.5 mp., 4. negyedik előfutamban: 1. Karlach, dán 5 perc 57.1 mp., 2. Jeffery, angol 6 perc 12.7 mp., 3. Petty, USA 6 perc 12.8 mp. Az ötödik előfutamban: 1. Mastenersen, holland 5 perc 38.6 mp., 2. Schremekova, csehszlovák 5 perc 47.5 mp., 3. Koima, japán 5 perc 50 mp., 4. Biró, magyar 6 p. 13. mp.

Küzdelem a vízipóló-bajnokságért

Berlinből jelentik: A vízipóló-torna ötödik helyéért ma kezdtek a mérkőzéseiket Hollandia, Ausztria, Anglia és Svédország csapatai. Svédország 4:2 (2:1) arányban megverte Angliát, Hollandia pedig 5:4 (2:3) arányban győzött Ausztria ellen. Pénteken Hollandia—Svédország és Anglia—Ausztria mérkőzések. Ugyancsak pénteken indul a döntő Belgium—Franciaország és Magyarország—Németország csapatai között. Szombaton Magyarország—Franciaország és Németország—Belgium találkozásokra kerül a sor.

Gyephokki

Berlin. A hokkiban ma a vígaszmérkőzéseket bonyolították le. A mára kitűzött három mérkőzés a várakozásnak megfelelő eredményekkel végződött, amennyiben Japán 4:1-re verte Dániát, Magyarország 1:0-ra Belgiumot és Afganisztán 3:0-ra az USA csapatát.

Futball

Nem utaztak el a perui futballisták Berlinből

A perui köztársasági elnök, mint ismeretes, elrendelte, hogy a perui olimpiai csapat azonnal hagyja ott az olimpiát és utazzon haza Németországból. A rendelkezés azért következett be, mert Peru ezzel akart tiltakozni a Jury d Appel ítélete ellen, amellyel a perui futbalcsapatot a továbbjutástól tűtötték el. Ugyanis a Jury d Appel megsemmisítette a 4:2 arányban Peru javára végződött Peru—Ausztria mérkőzést és annak újrajátszását rendelte el. Erre Peru nem állt ki és így Ausztria jutott tovább. A perui olimpiai csapat mégsem utazott el, mert a köztársasági elnöktől újabb rendelkezés érkezett amelynek értelmében a futbalcsapat az olimpiától való visszalépése után szerepelhet Németországban és a legközelebbi napokban a német válogatott ellen mérkőzhetnek. Peru kormánya ezzel a lépéssel is kifejezésre akarja adni, hogy visszalépésük a Jury d Appel elleni tiltakozás csupán és nem irányul Németország ellen.

A chilei olimpiai bizottság legutóbbi ülésén felhatalmazta Ricardo Müller chilei csapatkapitányt,

Vívás

A kardcsapatverseny középdöntői

Berlinből jelentik: A kardcsapatverseny középdöntőjében a következő eredmények adódtak a legjobb 8 csapat egymásközi versenyén: Magyarország—Németország 15:1, Magyarország—Hollandia 15:1, Németország—Hollandia 9:3, Németország—USA 9:7, Magyarország—USA 14:2, USA—Hollandia 9:7, Olaszország—Franciaország 9:2, Lengyelország—Ausztria 8:8, győz tussarannyal Lengyelország. Olaszország—Ausztria 9:7, Lengyelország—Franciaország 9:7. A döntőbe tehát Olaszország és Lengyelország, illetve Magyarország és Németország jutottak.

Hatalmas harc után a magyarok nyerték a kardcsapatbajnokságot

A kardcsapatverseny döntőjében a német csapat 9:3 arányban győzte le a lengyel csapatot és ezzel a harmadik helyre kerültek. A döntőt az első és második helyért a magyar és az olasz csapatok vívták le. A két vívócsapat versenyzői 3:3-ig fej-fej mellett haladtak. Ekkor Maschiotta legyőzte Rajcsányit 5:4-re. A következő párként Kabos és Marzi álltak a plansra, az olasz versenyző már 4:1 arányban vezetett, amikor Kabos kiegyenlített, sőt 5:4 arányban a győzelmet is megszerezte. Ezzel a verseny állása 4:4 lett. Ezután Gerevich győzött Pinton ellen 5:4-re, Rajcsányi Gaudini ellen 5:3-ra, Kabos Maschiotta ellen 5:1-re, Rajcsi Marzi ellen 5:4-re és ezzel a verseny állása 8:4 lett. Most Pinton legyőzte Rajcsányit 5:2-re, Gaudini pedig Kabost 5:2-re. A verseny állása így 8:6-ra alakult. A kardvívó csapatverseny döntőjelentőségű asszóját Rajcsi vívta le Maschiotta ellen. Győzött Rajcsi 5:2-re. Ezzel a verseny 9:6 arányban végződött. A kardvívó csapatverseny végleges eredménye a következő: Olimpiai bajnok: Magyarország, 2. Olaszország, 3. Németország, 4. Lengyelország.

A döntőben egyébként még a következő mérkőzések voltak: Németország, Lengyelország. A harmadik helyért folyó küzdelem során Németország 13:3 arányban verte Lengyelországot. Lengyelország 9:3 tussarannyal a további mérkőzésről lemondott és a további négy tuszt a németek javára írták. Olaszország—Németország mérkőzésének eredménye 14:2. Itt a németek 9:2-nél feladták a küzdelmet. Magyarország—Lengyelország mérkőzésének eredménye pedig 15:1 volt, mert Lengyelország 10:1-nél feladta a küzdelmet.

Kosárlabda

Kosárlabda-eredmények

A kosárlabda-mérkőzések során a következő eredmények adódtak: Mexikó—Olaszország 34:17 (20:17), Mexikó győzelme nagy meglepetés. Kanada—Uruguay 41:21 (23:6), USA—Fülöpzigetek 56:23.

Lovaglás

Német lovaglógyőzelmek

Berlinből jelentik: A díjlovagló versenyen a német Pollay főhadnagy győzött a német Gerhard Örnagy és az osztrák Hajszy előtt. Csapatban: 1. Németország, 2. Franciaország, 3. Svédország, 4. Hollandia, 5. Magyarország.

Norvégia a harmadik

Berlinből jelentik: Ma folyt le az olimpiai stadionban a norvég—lengyel labdarugó mérkőzés, amelynek kimenetele tudvalevőleg a harmadik hely kérdését dönti el. Meglepetésre a norvég csapat 3:2 (2:2) arányban megverte a lengyeleket, akik így a torna negyedik helyére szorultak. A döntő tudvalevőleg Olaszország és Peru ellen a második mérkőzés lejátszása nélkül továbbjutott Ausztria között dől el.